

قمر و دمشق



قمر دمشق يسافر في دمي
ويلابل وسنابل وقباب
الفل يبدأ من دمشق بياضه
ويعطرها تتطيب الأطياب
والماء يبدأ من دمشق .. فحيثما
أسندت رأسك جدول ينساب
والحب يبدأ من دمشق .. فأهلنا
عبدوا الجمال ، وذوبوه وذابوا
والخيل تبدأ من دمشق مسارها
وتُشدُّ للفتح الكبير ركاب
والدهر يبدأ من دمشق .. وعندها
تبقى اللغات وتُحفظ الأنساب
ودمشق تعطي للعروبة شكلها
وبأرضها تتشكل الأحقاب

السيدة الدكتور نجاح العطار - راعية الحفل

سيداتي ، أنساتي ، سادتي .

أهلاً وسهلاً ومرحباً بكم في حفل دمشقي

النكهة ، سورّي المذاق ، عربيّ السمات ، يجسد

الوفاء والعرفان بأبهى صورهما وأسماهما .

إنه حفل تكريم الأديبة المبدعة السيدة

" إلفه الادلبي " بمبادرة رائعة مشكورة من إدارة

مجلة " الثقافة " مجسدة بصاحبها وعميدها
ورئيس تحريرها الأستاذ الأديب الشاعر
مدحة عكاش .

وها نحن أولاء مع أول سطر من سطور

هذا الحفل الكريم .. مع الباحث والعالم والمحقق

الأستاذ الدكتور " شاكراً الفحام " رئيس مجمع

اللغة العربية .

تحية للسيدة إلفه الادلبي في حفل تكريمها الدكتور شاكراً الفحام

الأدباء، من الاطلاع على ماحوته مكتبته من نتاج
كتّاب العصر من أمثال طه حسين وتوفيق
الحكيم ومحمود تيمور وجبران خليل جبران
ومعروف الأرناؤوط وأحمد شاكراً الكرسي وماري
عجمي ومي زيادة ...

وكان لهذه المطالعات أثرها البعيد في
تنمية تذوقها الأدبي ، وإشراق أسلوبها وبيانها،
مما تلمسه واضحاً بيتاً في نتاجها .

وإذا كانت السيدة الادلبي قد عرفت أول
ما عرفت بموهبتها النادرة في فن القصة القصيرة
فإنها لم تقصر نفسها عليها ، بل كتبت في فنون
الرواية ، والمقالة ، والنقد . وبثت الأحاديث
المذاعة ، وحاضرت في الندوات الأدبية ، وشاركت
في المؤتمرات في سورية وخارجها ، وكتبت في
الصحف والمجلات .

لقد شقت السيدة الادلبي طريقها الأدبي

أيها الحفل الكريم ،
السيدة إلفه الادلبي صوت متميز ،
أطلت على دنيا الأدب بمجموعتها القصصية الأولى
(قصص شامية) سنة ١٩٥٤م ، فاستحوذت على
إعجاب قرائها بأسلوبها الساحر وتمكنها من ناحية
الفن ، لقد بدأت عطاءها الطيب بعد أن
استوفت متطلبات صناعة الكتابة ، واستكملت
أدواتها ، ففاجأت القراء بما قدمت من قصص
مُعجب مؤنق . ولست أدري : أكان لها تجارب
سابقة ، ولم تر نشرها وأهملتها إذ لم ترض عنها؟
كل ما نعرفه أنها شغفت بالقراءة والمطالعة شغفاً
عظيماً منذ صغرها ، غرس فيها والدها حب
المطالعة ، فاندفعت تروي ظمأها الى المعرفة ،
وتنهل مما ضمته مكتبته من نفائس الكتب وأعلام
التراث ، ثم رفدت ذلك بما أباحه لها خالها
الأستاذ كاظم الداغستاني ، وكان من أكابر

الوافد من الغرب •

لقد عرفت السيدة الادلبي دمشق وناسها عن قرب أحسن المعرفة ، وجعلت الحديث عنهم غرضها المحبب ، وجاء أسلوبها في التعبير عن أفكارها ونوازعها وعواطفها سهلاً يسيراً لا تكلف فيه ولا تصنع ، فحققت هذا الانسجام بين الغرض والأسلوب • وكان من تمام هذا التلازم أن تزين عباراتها أحياناً بتلك الأمثال الشامية بما تنطوي عليه من حكمة هي خلاصة التجربة الشعبية • وتضم الى ذلك ما وعته من حكاياتهم وأساطيرهم ، ولا تتوانى في أن تستمد من التعابير التي يتداولها الناس كقولها : " وأتفرس في تقاطيع وجهه المكثمة " ، " وارتدى فوقه ميتانا مخططا " ، و " يمد يده الى عبه " •

وتميز أسلوبها بالعاطفة الصادقة ، كما ساعدتها عينها اللامحة البصيرة ، ومقدرتها الفائقة على التصوير والوصف أن تنقل إليك الصور حية ماثلة بين يديك •

كنت أحس متعة كبيرة وأنا أقرأ الوصف الحي البديع الذي كانت تجلو فيه السيدة الادلبي طبيعة دمشق وجمالها • ومما كنت أعجب له أنني ما قرأت مرة هذه الأوصاف إلا وجددتني أترنم بعدها بأبيات البحترى الدالية في وصف دمشق ، على اختلاف المنزعين ، وتباعد الزمنين ، لا يجمع بينهما إلا حب دمشق العميق •

إن هذه الطريقة الغذة في تصوير دمشق أهلها وسكناهم ومعاشهم وعاداتهم وطرانقهم في التفكير والوشائج التي تربط بينهم • كل ذلك يجعل من هذا الفن الجميل وثيقة أيضاً لدارسي الحياة الاجتماعية في دمشق في النصف الأول من هذا القرن •

ومن تمام المسحة الدمشقية ما نجده في كتابات السيدة الادلبي من الحديث عن روابطها الوشيعة بأسرتها ، ومن الحق أن كتاباتها في هذا

بثقة وتصميم ، واستقبل النقاد كتبها بكثير من الترحاب والتقدير • قدم الأستاذ محمود تيمور لمجموعتها القصصية الاولى (قصص شامية) ، فذكر أن القراء بعد أن يفرغوا من قراءتها سيتفقون ، مهما اختلفت أذواقهم ، على أن كاتبة قصصية قد بزغ نجمها في أدبنا العربي الحديث • وأناي مكتف بهذه الشهادة نموذجاً لأمثالها مما عرضه النقاد في سياق حديثهم عن الكاتبة وأسلوبها وطريقتها •

وقد رزقت كتبها المطبوعة الشهرة والذيع فأعيد طبعها ، وترجمت جملة منها الى لغات مختلفة ، نيفت على العشرة كالانكليزية والفرنسية والايطالية ••

* *

أول ما يلقاك في نتاج السيدة الادلبي هذه المسحة الدمشقية ، فتحس وأنت تقرؤه أن حب دمشق قد ملك عليها نفسها • إنها تصف لك دور دمشق بطرازها وترتيبها وقاعاتها وبحراتها ونوافيرها وأنواع أزاهيرها التي يوضع أريجها • " أتصدق أنني مهما سكنت من الدور فأني ما زلت إلى الآن أحب دورنا الشامية القديمة ، وأحن إليها ، وأفضلها على غيرها •• توحى إليك دائماً أنها تضم أناساً متحابين ، متكافين ، يشد بعضهم أزر بعض •• "

وتسحرها طبيعة دمشق وبساتينها وغوطتها بجمالها الأخاذ ، وتحدث حديث الرضا والحب عن عادات أهلها وبودهم وتضامنهم وأريحياتهم ، وما يلتزمون من سنن في الأفراح والمآتم والمواسم وسواها ، كما تصور لك عواطفهم وأساليب تفكيرهم • ولا يعني هذا أنها كانت تقبل كل شيء ، بل هي تعنى بالثابت النافع من هذه الأعراف •

تحدث عنه حديث المحب الوامق ، وتدافع عنه ، خشية أن يعصف به الغزو الثقافي

المجال تفيض حبا وتعلقا بأهلها ، ولا أريد أن
اضرب الأمثلة بل أكتفي بذكر روايتها الشهيرة :
(حكاية جدي) وحديثها عن خالها الأستاذ
كاظم الداغستاني .

على أن المسحة الدمشقية التي عرضتها لا
تعني الانكفاء والعزلة ، فإن السيدة الأدلبي كانت
الأديبة الوفية لدمشق تشارك أهلها في مشاعرهم
وعواطفهم وأفكارهم وتطلعاتهم . وكان في مقدمة
ما يتشوق إليه أهل دمشق ويناضلون من أجله :
الاستقلال والوحدة العربية والعدالة الاجتماعية ،
والتزمت الأديبة الكبيرة بما التزم به جيلها ،
وكانت في الصفوف الأولى .

إنك تحس في كتابتها الاهتمام والعطف
على الفئة المستثمرة ، والدعوة الى تحقيق العدل ،
ومحاربة الظلم ، والتمسك بالمثل والقيم ،
وتترأى لك هذه النزعة الانسانية ، ظاهرة حيناً
ومبثوثة بين السطور حيناً آخر .

وكذلك النزعة القومية كانت جليلة واضحة
في نتاج السيدة الأدلبي ، فقد نسجت عدة
قصص تتحدث عن الثورة السورية والتضحية
والفداء ، بل أنها ألقت روايتها الشهيرة (دمشق
يا بسمه الحزن) التي تدور أحداثها إبان
الانتداب الفرنسي ، وتصف فيها حياة أسرة
دمشقية في ظل جو وطني يدعو الى النضال
والثورة على المستعمر ، وثمة قصص أخرى
تتحدث عن النضال من أجل فلسطين ،
وتطالعك في كتاباتها دعوة صادقة الى الوحدة
العربية .

لقد كانت السيدة الأدلبي في ذلك كله
الابنة البارة لدمشق ، تمثلت قيمها العربية
والانسانية ، ورفعت رايتها ، وتميز أسلوبها الذي
اختارته بالواقعية ، ويهزك في كتاباتها ويملوك
اعجاباً هذا التفاؤل بمصير الانسان ، وتعانق
الأدب والمثل العليا .

وفي قصص السيدة الأدلبي وصف دقيق
وتصوير رائع لنفسية المرأة في البيئة الدمشقية
ونوازعها ونزواتها وأمانيتها ، لقد استطاعت أن
تغوص الى أعماق المرأة لتصف لنا ما يشجر في
نفسها من عواطف تبلغ حد التضاد . وكانت
ماهرة في تصوير تلك الدقائق التي تستعصي على
التعبير .

ووقفت السيدة الأدلبي الى جانب المرأة
تدافع عن حقوقها وترفع عنها مظالم العصر
والرجل . وقد أفادت من أن القصة تتسلل الى
أفكارنا برفق وتؤدة ، فنشرت فيها كثيراً من هذه
الأفكار التي تريد بثها ، انطقت بها أبطالها ،
لتصل الى مبتغاها في الإصلاح .

ولم تكتف السيدة الأدلبي بما جاء في
قصصها أو في روايتها (دمشق يا بسمه الحزن)
من الانتصار للمرأة وتعزيز موقفها ، بل آثرت أن
تسطر في ذلك المقالات أيضاً ، مثل : المرأة
العربية والعقيدة ، المرأة والعبقرية ، المرأة في
السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية ، وكانت
ترمي من وراء ذلك كله الى إقناع المجتمع أن
يفسح المجال للمرأة لتقف الى جانب الرجل على
قدم المساواة في مجالات التطبيق والواقع " لأن
إعطاء الحق شيء ، والعمل به أو تنفيذه شيء
آخر ..

أيها الحفل الكريم ،
لا يسمح المقام لي أن أفيض في الحديث
عن السيدة الأدلبي ، ولا أن أتناول نتاجها
بالدرس ، فلقاؤنا اليوم قاصر على التكريم ،
وكلمتي إنما هي تحية للسيدة الأدلبي وتهنئة في
حفل تكريمها الذي تنادي اليه اصداؤها ،
تقديراً لمكانتها الأدبية .

وان تكريم المبدعين ظاهرة عافية في
المجتمع ، تدل على الترابط والتواد بين أبنائه ،
وتعبر عما يملأ نفوسهم من المحبة والتقدير
للنابعين النابهين .

العالم مع أدبية متميزة وقاصة معطاءة ، وصاحبة
المجموعات القصصية والروائية : كيف نشترى
الشمس - العربي بلا جواد - امرأة متلونة -
خطوات كالضباب - وغيرها ..
إننا الآن مع الأدبية القاصة
" ملاحه الخاني " ..

إن عالم أديبتنا " إلفه الادلبي " واسع
وغني وحافل فلقد استطاعت من خلال نتاجها أن
تصور أعماق المرأة الشرقية بعامة والدمشقية
بخاصة بكل مافيها من علائم وغرائز ونزوات
وشطحات ..
وها نحن أولاء الآن ، ندخل آفاق هذا

كلمة الأدبية: ملاحه الخاني

تحريك السيدة " إلفه " بابتسامة دمشقية
حميمية ، لتحيز في عينها ضحكة فطنة أسرة ،
تدعوك إلى المكوث معها والتخلي عن بعض
مشاغلك .
تستوقفك ، مصافحة متسائلة عن أحوالك
وصحتك وأخبارك ، تحس بأنك مع سيدة
دمشقية تكنز ثروات من دماثة العادات
والتقاليد والتربية الشامية ، همومك ، آلامك ،
صراعاتك مع الحياة رغبة اكتناه أسرارها ، اندفاعك
نحو تغيير المفاهيم الخاطئة عند قيمة المرأة
كإنسانة فاعلة منتجة في المجتمع . كلها ، تستثير
اهتمامها ، فتواسيك بكلمات ظريفة منتقاة تهيب
بك أن ترسم على شفئك ابتسامة الرضى .
في يوم جنت الندوة الثقافية النسائية
مستمعة إلى قصة للأدبية إلفه ، قالت :
- أرجو أن تعجبكم قصتي هذه .

جنتم ، وجنت ، مشوقين لتحية شادية
دمشق ، السيدة إلفه الادلبي .
واية دمشق ؟ ..
تلك الغافية في حضن الأحلام المتيقظة
على الدنيا ، الوثابة الى اقتناص النجوم السرمدية .
إلفه الادلبي ، التي سلكت درب التعبير
المهادىء والأنيس في حديثها عن الأزقة الضيقة ،
والبيوت المتلاحمة ، والعشاق الخفرين ، والحضارة
المتوارية .
تلك القادرة - وأنا عاجزة - على سكب
مهرجان الأزاهير الشامية عطرا في الفرف
والدهاليز ، " البنفسا ، الياسمين الأصفر ، الشاب
الظريف ، والفتنة ، والدادة " والتي مع الأسف
غابت عن دياراتنا ، وهن عيون أبائنا ، بعد أن
انقلبت البيوت الفسيحة المشرقة إلى علب اسمنتية
متراكبة .

عقب كاتبنا " حنا مينه " من الصفوف
الخلفية :

- ستمجبنا ، ستمجبنا
قلت : وكيف لا يعجبنا حديث دمشق
لسان عاشقتها؟

عندما هتف لي الأستاذ الشاعر " مدحة
عكاش " الذي حمل لواء التكريم والتكليف ،
أنهى قوله :

- أنا أدعوها ياسمينة دمشق .
وأنا تذكرت قول نزار :
أنا الدمشقي لو شرحتم جسدي
لسال منه عناقيد وتفاح
ولياسمين حقوق في منازلنا

• وقطة البيت تغفو حيث تتراح
وما قال شوقي بغدادي :
لعل أنا ، خللها ضائع
في بلدة صاحبة ، قاسيه
إن هي إلا من كتاب الهوى
ورقة من بعض أوراقه

أو ..

أحب دمشق إذا الليل جاء
رضجت شوارعها بالنساء
وأنت معي في طريق مضاء
نيا طفلي ..

هذه بلدي
مراح الهناء

أحب أحب إذا الليل جاء
دمشقي ، وأنت ، وهذا المساء ..

كيف يحكي المرء عن دمشق ، ولا
يحكي عن أديبتنا .. ؟

كيف ينسل من شعاعها ألقا ولا يتذكر
بسمه الحزن ، وكيف يخطو مبتعدا ، متجاوزا

ألك الحميمية التي تناغمت معها ؟

أعود إلى كتابات " إلفة الادلبي " فأجد
بساطة أسرة في التعبير ، وشفافية في تناول
الموضوعات ، صيغت مغلفة بنفحة ذكية ، ودعابة
بريئة .

الجو العام دمشقي عائلي ، ثر بذكريات
أصيلة متجذرة في حضارة نبعت من هذه الأرض .
أبطالها من الجنسين يتميزون بالتسامح والطيبة ،
والسمو ، ودماثة الخلق ، بالقهر حينا ، وبالصلابة
حينا آخر ، وهم خالون من تعقيدات الحياة
العصرية العنيفة ، ونادرا ما يبلغ الغضب بهم حد
القتل ، والخبث حد الايذاء .

بالرغم من الظروف السيئة ، والأجواء
المتزمته لأبطالها ، تبرز لدى الكاتبة شخصية
المرأة بزخم فهي متحررة نوعا ما ، واثقة الخطو ،
تجالس الرجال وتحادثهم ، وتقع في الحب ،
وتخفق في الحب ، غير أنها مهما بلغت من شأو
تظل ذاك المخلوق المقهور ضمنا ، المؤمن
بالخرافات ، بالجن والسحر والشعوذة ، والمتعلق
أبدا بالبيت ، والأحلام ، والزوج ، وقيم المجتمع
وعاداته ، متعلقة كذلك بمقدم الصداق ،
ومؤخره ، ونوازع الأهل وخوفهم عليها ، بنت بيت
وعلى مستقبلها زوجة في بيت عريسها ، ويلجأ
معظمهم الى تثمين قيمتها بالمال ، ذهباً أو فضة ،
من القديم ، وإلى يومنا هذا ، وإن تغيرت الحال
فباتت تعدل ارتفاعا وانخفاضا مع نزوات الدولار .
اهتدت الكاتبة الى تأصيل العادات التي
تتضمن فكرة نقدية خشية التبدد والنسيان أمام
طوفان عادات دخيلة اندلعت علينا في ظروف
خارجة عن إرادتنا ، حتى بتنا كذلك الغراب
الذي نسي مشيته بعد أن جعل يقلد مشية
الحجل .

وللسيدة إلفة فضل بعث الحياة في

التجارب الشعبية وحكاياتها التي قد تذهب
مذهب المثل ، كهذا الحديث ليلة الزفاف ، إذ
يسأل الشاب عروسه :
- أنا وإياك على الدهر ، أم أنت والدهر علي ؟
فتجيبه على استحياء دون أن ترفع بصرها :
- أنا وإياك على الدهر .

وكثيرا ، ما ينقلب الزوج والدهر عليها
وإذا حككت الفة الادبى عن المرأة في
قصصها الشامية ، فإنها لا تنسى أن ترينا
الوجهين معا لقطعة العملة الواحدة :
الأم المتلهفة ، وكذا الزوجة الصدوق ، التي
تختزن به كمأثرا من تقاليد تربوية ، درجت
عليها فأبعدتها عن الفرق في الترهات .

يغلب جو الثراء بواقعه وإطاره الاجتماعي
على مجمل القصص والروايات . يتقبله المرء
بامتنان ، وبما يثير لديه من ذكريات ، من
نمناات ، من بحث عن جمال ولى ، عن خفقه
قلب امرأة طارت مع أحلام ندية .

إن ما يضيفي قيمة استمرارية محبة على
هذه الذكريات رغم طغيان التحدث عن الاعراف
على حساب فنية القصة أحيانا ، أنها رويت
لتأكيد عبرة وعظة وتعزية .

إن الكاتبة في رصدها لحركة المجتمع من
خلال أحد أعمالها كرواية " دمشق يا بسمة
الحنن " تمثل العدسة الأمانة التي صورت واقعا
يعيشه الناس بجزئياته ، فالخيوط الخيرة في
مجرى الرواية ما تكاد تحبك وتنسج حتى تبلى
وتغيب ، والنقطة القوية الأشد بروزا في مجمل

الأحوال السلبية القائمة تتمثل في بداية انطلاق
المرأة في المجتمع .

لا ننسى مطلقا بأن الكاتبة تأخذ جانب
المرأة المغلوبة على أمرها ، تحكي عن اضطهادها
،ومن خلال تلك الظلمة التي تعيشها المرأة في
بلادنا آنذاك ، نتلمس وجه الرجل المتسلط
الطاغي بنحو لا تتوازن فيه طيبة المرأة مع
سوءات الرجل .

إن استقراء تلك الأحداث بالنحو الذي
صورت فيه يوحي بأن الكاتبة ما تزال ترى
امتدادات لذاك الوجه القاتم من سلوكية الرجل في
مجتمعنا أعود فأقول :

إن الكاتبة في حالاتها الروائية والقصصية
أخذت الجانب التسجيلي ، انجرفت معه ، فكتبت
أخذت الجانب التسجيلي ، انجرفت معه ، فكتبت
عن أحداث كانت تقع بالفعل من حولها لا عن
أحداث تركيبية ، أو تخيلية اقتضاها
التسلسل الدرامي ، فهو موقف وثائقي لا بناء
درامي منبثق عن صميم الحالة ، الحالة الروائية ،
وأنا أكبر عمل الكاتبة التي وظفت الأحداث التي
سمعتها وواكبتها خلال الثورة السورية وفي مرحلة
تطورية وانتقالية وحاسمة جدا دقيقة من حياة
شعبنا ، وضمن إطار عملها الروائي المرموق ،
ويكفي عملها قيمة ضمن إطاره الجميل ، وحدوده
الفنية أنه نقل إلينا صورة محبة روحية وغنية
عن فترة سبقت من الحياة اليومية لأهل بلدنا ،
كان يمكن لها أن تذوي وتموت في طيات
النسيان وأن تغيب إلى الأبد عن ذاكرة الناس .

ملاحة الخاني



يقول الشاعر :

لا يعرف الشوق إلا من يكابده
ولا الصبابة إلا من يعانيها

ويقول الشاعر ثانية عن الشعر والشعراء:
روى الراون أن عثروا بمصر
على دَرَج غريب الخط مبهم
فحاول حله العلماء .. لكن
بدا لجماعة العلماء طلسم
إلى أن حله الشعراء شعرا
ومن بالشعر كالشعراء يفهم

ذاك عن الشعر والشعراء ، فيا ليت
شعري ماذا سيقول القاص حين يتحدث عن
القاصة ، وهو من هو ، وهي من هي .. ؟
أيها السادة ..

نحن الآن مع الأديب الكبير والقاص
المبدع الدكتور عبد السلام العجيلي .

كلمة الدكتور عبد السلام العجيلي

اذن فهذه هي المنوليا وهذه زهرتها ،
جاءت الليدي جين ديكيي بهذه النبتة من بلدها
انكلترا ، فغرستها في دار بنتها لنفسها في حي
مسجد الأقصاب من هذه المدينة في منتصف
الخمسينات من القرن الفائت ، القرن التاسع
عشرنمت شجرة المنوليا في صحن تلك الدار
وترعرعت وعاشت عشرات السنين حتى شهدتها
السيدة إلفة بعينيها وملأت يديها من أزهارها
العطرة في سنين متعددة . وانتهت بأن أوحث
لأديبتنا بمحاضرتها لنا عن تلك السيدة الانكليزية
الليدي جين ديكيي ، هذه السيدة سليلة الأسرة
البريطانية العريقة أصبح اسمها ، بزواجها من
اللورد النبرو ، ليدي النبرو . ثم صار اسمها
البارونة فينيغن ، باسم زوجها الثاني النبيل
الألماني البافاري ، البارون فينيغن . وتغير اسمها
مرة أخرى فأصبح الكونتيس ثيوتوكي بزواجها
الثالث بالكونت اليوناني ثيوتوكي . تعددت
أسمائها ، كما تعددت ألقابها ، بتعدد الأزواج
وتبديل العشاق . وكان السيدة إلفة أرادت أن
تخرج ببطة المنوليا . محاضرتها من هذه البلبلة
في التسميات فأثرت أن تطلق عليها اسم الزهرة
التي غرست شجرتها في تلك الدار من حي
مسجد الأقصاب فسمتها المنوليا ، المنوليا في
دمشق .

سيدتي الوزيرة راعية الحفل ، سيداتي وسيداتي
على الرغم من محبتي للزهور ، لا بد لي
من الاقرار بأن معرفتي بأنواعها وصنوفها
وبأسمائها معرفة ضعيفة ومحدودة . يرجع ذلك
إلى أنني ابن بادية لم أعرف في صغري غير الورود
البرية التي ما أن تطلعها أطار الشتاء القصيرة
أيامه حتى تجور عليها الشمس المحرقة وتهب عليها
ريح السموم في القيظ فتذبل وريقاتها الناعمة
وتتهافت متساقطة بأسرع مما طلعت وفتحت .
وحين تفضلت عليّ أديبتنا الكبيرة التي نحتفل
بتكريمها في هذه الأمسية وأهدتني ، منذ سنوات
عديدة ، مجموعة محاضراتها " المنوليا في دمشق "
رجعت إلى قواميسي لأتعرف على المنوليا ، هذه
الزهرة الغريبة عني ، ولأرى لماذا أثرت المؤلفة أن
تسمي الليدي جين ديكيي ، الشخصية الرئيسية
في المحاضرة الأولى من تلك المجموعة ، باسم هذه
الزهرة ، وجدت المراجع التي عدت إليها تقول
عن شجرة المنوليا وأزهارها مايلي :

" المنوليا نباتات رائحة ، منظرها الأنيق
وأوراقها اللامعة البراقة المتينة في نسجها ، المتقابلة
بانتظام على جانبي كل غصن منها ، وأزهارها
الكبيرة الناصعة البياض ذات الرائحة العطرة ،
تجعلها مرغوبة بكثرة كنبات زينة في الحدائق
والمنتزهات " .

من يقرأ منكم محاضرة السيدة إلفة الأدلبي عن المنوليا في دمشق لابد أن يلتفت نظره مالفث نظري من التسامح والعطف للذين تحدثت بهما عن تلك الانكليزية الغريبة في نشأتها وطباعها وأسلوب عيشها غريبة أوصلتها إلى الشذوذ . كانت الليدي جين امرأة بارعة الجمال فائقة الذكاء واسعة الثقافة ، حادة النزوات ، مغامرة حتى المخاطرة ، ومعاقة حتى التهلكة ، تحدثت قيم مجتمعا وأعرافه ، وجهرت بالتحدي غير مصغية إلى عاذل أو لائم أو مستنكر ، ومع ذلك فإن السيدة إلفة روت سيرة هذه المرأة بطريقة جعلتنا نرق لها ونعجب بها ونلتمس لها الأعذار في سقطاتها . لقد تساءلت ، بيني وبين نفسي ، عما دعا أديبتنا إلى أن توحى إلينا بالتغاضي عن أخطاء الليدي جين وآثامها وهي لم تقصر في تعدادها لنا . أتراها عصبية الجنس هي التي ساققتها إلى محاولة إقناعنا بأن المسؤولية في انحراف المرأة ، في كل الظروف والأزمان ، تقع على الرجل الذي يدفعها بسوء فهمه أو بسوء تصرفه إلى ذلك الانحراف ؟ أم ترى أن قاصتنا الكبيرة ، مدفوعة بمزاجها الأدبي وروحها الفنية ، وجدت في الليدي ديكي نموذجاً إنسانياً متميزاً فاستهوتها شخصية هذه المرأة الجميلة والذكية وساقها ذلك إلى أن تسرد علينا أخبار مغامراتها ورحلاتها وزيجاتها بهذه الروح المتسامحة والنظرة المتعاطفة ؟ أم أن دافع هذا التسامح كان التطور الذي لحق سلوك هذه السيدة النبيلة في مولدها الأفاقة في حياتها ، في الشطر الأخير من عمرها ، حين هجرت موطنها أوروبا تاركة وراءها ما اقترفت فيها من أخطاء ، وجاءت إلى دمشق فسكنتها وأصبحت لنا " كنة " فيها ؟

ذلك أن الليدي آلنبرو ، البارونة فينيغن ، الكونتيس ثيوتوكي ، أثرت بعد أن ملت حياتها العاصفة ، وكانت لا تزال في زهوة عمرها

في الخامسة والأربعين أو السادسة والأربعين ، أثرت أن تهجر السكن في قصور لندن وباريس وميونخ وفينا وأثينا ، وأن تجعل مسكنها الأخير عندنا في سورية . كما أثرت على الأزواج من ذوي الدم الأزرق ، لوردات وبارونات وكونتات ، وعلى العشاق من ملوك وأولياء عهد ، أثرت على كل أولئك فارساً عربياً جميلاً في خلقه نبيلاً في خلقه ، هو الشيخ مجول المسرب من عشيرة السبعة العنزية . تزوجت هذا الفارس الجميل والنبيل ، وطلقت أوروبا وحياة الطيش والترف فيها إلى حياة طاهرة نقية بين مضرب بدوي في بادية الشام ودار عربية في حي مسجد الأقصاب في دمشق .

قد يكون هذا أو ذاك أو السبب الآخر هو مادفع السيدة إلفة إلى أن تعطف على الليدي جين ديكي ، وأن تقنعنا نحن بالعطف على هذه الانكليزية المغامرة ، وبالتغاضي عن كل ما اقترفته قبل زواجها بمجول المسرب ، وهذا هو اسمه الصحيح وليس كما تسميه بعض المصادر الأجنبية عبد المتجول المسراب . نعم ، لقد أصبحت الليدي جين زوجة وفيه قانعة في كنف فارسها العربي ، تشاركه في غزوات قبيلته للقبائل المعادية وتعود إلى مضربها فتطهو له بيدها الطعام وتمسح عن وجهه الغبار وتغسل له قدميه قبل أن ينام . وحين يؤوب معها إلى دمشق كانت تعيش معه حياة حضرية كحياة سكان هذه المدينة العربية المسلمة في الدار التي بنتها وزرعت فيها شجرة المنوليا . ولهذا أطلقت أديبتنا على الليدي جين اسم زهرتها المحبوبة : زهرة المنوليا .

المنوليا . . أعود إلى تذكر ما زودتني به مراجعي عن هذه الزهرة وعن شجرتها : هي نبتة رائعة ، منظرها الأنيق وأوراقها المتينة في قوامها ، البراقة اللامعة ، وأزهارها الكبيرة الناصعة البياض ذات الرائحة العطرة ، تجعلها مرغوبة بكثرة

كنبات زينة في الحقائق والمنتزهات ٠٠ تريدين
الصحيح يا سيدتي ؟ على الرغم من كل
ما تحدثت به لنا عن الليدي جين ديكبي بعطف
ومحبة ، وما أوحيت به إلينا عن تسامح عنها ،
أجدك قد أخطأت في تسميتها باسم زهرتها
البريئة الطاهرة ، الناصعة البياض ، العطرة العبق
جدر بهذا الاسم أن يطلق عليك أنت يا سيدتي
لكريمة . أنت النبتة الرائعة ، النبيلة المنظر
والمخبر ، والزهرة الناصعة البياض التي تفعمنا
نحن أصدقاءها ومعارفها وقراءها بعطر الفن
العبق والتي تزين بإبداعها حقائق فكرنا

ومنتزهات ثقافتنا ، تحياتنا إليك يا منوليا
دمشقية أصيلة غير مجتلبة ولا مهجنة ، وكل
تمنياتنا بأن يمتعك الله بالصحة ويمنحك القوة ،
وبأن يديم لك التفوق في الإبداع والعطاء ،
والشكر بعد ذلك كل الشكر إلى الصديق الكريم
عميد دار الثقافة الاستاذ مدحة عكاش ، الذي
أتاح لنا هذه المناسبة لنقول فيها كلماتنا البسيطة
عنك ، متضمنة قناعات تفكيرنا وعاطفة قلوبنا .
والسلام عليكم .

د . عبد السلام العجيلي

الأستاذ محمود تيمور

لقطات من المقدمة التي كتبها الاستاذ محمود تيمور لكتاب " قصص شامية " لإلفة
الادلبي الصادر عام ١٩٥٤ عن دار اليقظة :

سوف يفرغ القراء من هذه المجموعة ، وقد اختلفوا أذواقا وأهواء تتفاوت مراتب
اعجابهم بهذه القصة أو تلك ، لكنهم سيتفقون جميعا على أن كاتبة قصصية قد بزغ
نجمها في أدبنا العربي الحديث ، وإن هذا النجم قد أخذ يبعث في عرض الأفق ضوءه
الوادر اللامح

خير ما في هذه الاقاصيص أنها طراز خاص وشخصية مستقلة ، فيها تصوير
للحياة الشرقية ، وتعبير عن العقلية الشرقية فهي شرقية الجو ، شرقية الروح ،
شرقية النزعات والسمات .

صاحبة هذه المجموعة أمينة الوحي ، صادقة الإلهام تستمد من روحها وعاطفتها
ما طاب لها أن تستمد .

إن التمهيد للمواقف وبراعة السبك ودقة المعالجة تريك هذه المصائر طبيعية لا
تكلف فيها ولا تزوير وبذلك يبدو الفن القصصي في إطار خلقي لا ينبو عنه المتزمتون
ومن لوازم هذه الاقاصيص الافتتان في بدء الاقصوصة وختامها ، فالكاتبة حريصة على أن
تحسن استقبال قارئها حرصها على توديعها

محمود تيمور

قيل قديما : لا يفهم الرجل إلا الرجل ،
ولا تفهم المرأة إلا المرأة .. ولعل هذا القول
صاحب نصيب من الصحة ، ولكن له في الوقت
نفسه نصيبا من الخطأ ، فكم من رجل وضعته
أمامنا أنامل امرأة بكل سماته ومعاله وخوافيه
ربواديه ، وكم من امرأة وضعتها أمامنا يراعة
رجل بكل أحاسيسها وواقعا ونوازعها وتطلعاتها
ولكن يبقى للأعم الأغلب دوره وحكمه .

وبنحن أولاء مع جولة نسائية في أجواء
الأدب القصصي النسائي لنرى أي الجانبين
أصح ..
ها نحن أولاء مع الأدبية القاصة
وداد قباني صاحبة المجموعتين القصصيتين :
إليك يا ولدي - الصوت البعيد .. في نظرة
شمولية الى اللفة الأدبية وعالمها القصصي .

كلمة الأدبية وداد قباني

في هذا المساء الجميل ، تحية ود ، وطاقة ورد ، لرعاية الاحتفال الدكتور
السيدة نجاح العطار ، وزيرة الثقافة ، وللسيدة الأدبية الكبيرة اللفة الأدبية ، التي
نحتفل بتكريمها اليوم ، وللاساتذة المشاركين ، وللجمهور الكريم ، ولكل مثقف حقيقي
يزج بكامل كيانه في إعلاء صرح الثقافة في هذا القطر ، وأخص بتحياتي الشكر الكبير
الأستاذ مدحة عكاش ، الذي أخلص للكلمة وللإعلاميين في رحابها ، فكان تكريم الأدباء
أحد مواقف الكبيرة في خدمة الثقافة الوطنية والإنسانية في هذا القطر الحبيب ،
أيها الحفل الكريم ،

دمشق تقدر دائما بعظمائها الأماجد من قادة سياسيين وعلماء وفكرين
وهي إن كانت تساهم برجالها الكبار وتقيم لهم التماثيل وتسمي مدارسها وشوارعها
باسمائهم ،

فهي ما تزال تعبق بأريج ياسمينها وزهورها ، تحتفل ليوم ياسمينها
كبيرة معطاءة تنتشر عطرها على مدى نصف قرن من الزمن .

إفلة الإلدي

هي دمشقية الأصل ، والروح ، ذات أسلوب سلس عذب ، رضعت حبا للشام منذ ولادتها في دمشق عام ١٩١٢ من أبويها الدمشقيين ، وقد بدا اهتمامها بالأدب في المرحلة الإعدادية رغم أنه لم يتح لها متابعة التحصيل العلمي المنتظم فمكنت المدرسة وهي في مرحلة التعليم الأولى ، غير أنها تابعت ثقافتها بشكل ذاتي وأجهدت نفسها لتحصيل ثقافة متنوعة وشاملة فكانت رائدة من رائدات التعليم الذاتي .

قرأت لكبار الأدباء من كتاب وشعراء

وتقول عن نفسها : (أنا من الجيل الذي عاش أحداث الثورة السورية في مطلع تفتح على الحياة وقد اشترك من أسرتي خمسة رجال واستشهد من أسرتي من أولاد عمي عمز وشفيق) .

وهي ان اختارت البيئة الشامية الأصيلة - تحديدا - مسرحا لقصصها ، فذلك لاعتقادها ان الكاتب عندما يكتب عن بيئته يكون أكثر صدقا ، وبخاصة أنها تظهر من التقاليد ما يشعر القارئ أنها معها الى الحد الذي يحفظ للبيئة طابعها الخاص ، وضدها حتما حين يصحح صورة من الانحراف في العمل الاجتماعي .

والفة الإلدي أدبية التزمتم بتصوير ما تعتقد أنه الصدق والواقع ، من خلال معالحتها للأحداث السياسية والاجتماعية التي سبغت على الوطن . وأعمالها في الواقع ذات منطلقين : المنطلق القومي حيث عالجت الأحداث القومية التي

قال أحد النقاد: أضع يدي على قلبي حين ادعى للتحدث عن امرأة ، وخصوصا إذا كانت تجمعني بها معرفة أو مودة . أما أنا فأقول : غمست قلمي في قلبي وأنا أحاول أن أغوص في أدب السيدة إلفة الإلدي ، وصعب على امرأة أن تتحدث عن امرأة بشكل موضوعي ، إذ غالبا ما تقع فريسة العاطفة الإيجابية أو السلبية ، ولكن الدارس لأدب السيدة إلفة الإلدي يقف أمام عدة ظواهر .

توقفت طويلا وأنا أقرأ روايات إلفة الإلدي لاسيما وأنها وجه من الوجوه البارزة في عالم الأدب ، وتعتبر بحق رائدة من رائدات الحركة الأدبية في سورية منذ الخمسينات وحتى اليوم .

صدر لها في منتصف الخمسينات أول مجموعة قصصية بعنوان (قصص شامية) ثم في عام ١٩٦٢ مجموعة قصصية ثانية (وداعا يا دمشق) وفي عام ١٩٦٩ كتاب (المنوليا في دمشق و أحاديث أخرى) وفي عام ١٩٧٠ صدرت

مجموعتها الثالثة (ويضحك الشيطان) وفي عام ١٩٧٦ صدرت المجموعة الرابعة (عصي الدمع) . ثم كانت رواية (دمشق يا بسمة الحزن) (حكاية جدي) الرواية الأخيرة عام ١٩٩٠

ترجم أدب السيدة إلفة الإلدي الى الفرنسية والروسية والصينية والمجرية .

وقد حرصت الكاتبة إلفة في مجمل رواياتها على رصد الواقع الشامي وتطورات ، حيث

مرت على الوطن العربي السوري كالثورة السورية
والفدائيين والثورة الجزائرية وقضية فلسطين ،
والمنطلق الاجتماعي حيث ركزت فيه على وضع
المرأة وأوضاعها الاجتماعية متخذة من البيئة
الدمشقية مسرحاً لأعمالها كما نوهت آنفاً .
تقول السيدة الفة في إحدى الحوارات
الصحفية عن بداياتها :

(تتلمذت في فجر شبابي على رائد القصة
العربية الأستاذ محمود تيمور فقرأت كل نتاجه .)

بالمقابل يقول محمود تيمور في مقدمته
لأولى مجموعاتها القصصية (قصص شامية) :
(خير ما في قصص الفة الأدبي أنها من طراز
خاص فهي شرقية الجو والروح والنزعات) .
أما مارون عبود الناقد الراحل فيرى أنها
استطاعت أن تصور لنا في أقاصيصها أعماق
نفسية المرأة وبدواتها ونزواتها .

الطابع الغالب على نتاج القاصة الأدبي هو
الطابع المحلي وقضايا البيئة المحلية ، والدمشقية
بشكل خاص ، وهذا واضح في كل رواياتها
تقريباً ، حتى قبل أن تقرأ تفاصيلها ، فالعناوين
قصص شامية - وداعا يا دمشق - دمشق يا
بسمة الحزن - المنوليا في دمشق وغيرها ..
ؤكد هذا الطابع ، وهذا ما تبرره السيدة الفة ،
في حوارها مع الأستاذ اديب عزت حيث تقول :

(ان تجربتي الحياتية في المجتمع المحلي
الدمشقي ، والذي كان نهبا للتنازع بين الصبوة
إلى الجديد ، والولاء للقديم ، هي المعين الأول
لأدبي كما أن مطالعاتي الغزيرة في القصة والرواية
رفدت تجربتي وأعطتها لونا جديداً وبعداً باتجاه
الفكرة الانسانية) .

ويحق لنا أن نتساءل .. إلى أي مدرسة
أدبية تنتمي هذه الكاتبة ؟ وقد أبدعت في وصف
البيئة المحلية جملة وتفصيلاً .. ولن تدين

بالنجاح الذي حققته : اللواقعية أم للرمزية ؟
تجيبنا بقولها : (إن تفاعل القارئ مع أي عمل
أدبي هو مقياس نجاح هذا العمل) .
هذا يعني أن النجاح لا يكون في مدرسة
دون أخرى وقد جاء على لسانها في كتاب أدب
القصة السورية للأستاذ عدنان بن ذريل : (إن
القصة أو الرواية أو أي أثر أدبي آخر يبلغ
الجودة ، والنجاح ، في اعتقادي حين يجعلني
أتفاعل معه ، وأنا أقرأه ، فإذا انتهيت منه وترك
في نفسي أثراً لا يمحو لا يهمني بعد ذلك من أي
مدرسة هو) .

أما عن رأيها في الأدب فتقول :
(ما أريد قوله باختصار ، الأدب ليس
رؤية أحادية معزولة عن الواقع ، كما أنه ليس
انعكاساً مباشراً لهذا الواقع ، إنه كما أراه وأؤمن
به ، رؤية وموقف وسلوك . رؤية تفيض على
الواقع ، وتتملى تفاصيله ، وموقف يحدد لنفسه
حق مناقشة هذا الواقع وتقويمه أيضاً . وسلوك
يتمثل في سيرة حياة وعطاء الأديب الذي يمنحه
حق الولوج لأفئدة الناس ، وتوجيه مسار حياتهم
، وأفكارهم ، ومصائرهم) .

وعندما سئلت السيدة الفة عن صورة
المرأة العربية اليوم وهل هي راضية عنها أم لا
أجابت :

(إنها لا .. ونعم بوقت واحد .. إنها
نعم لاعتقادي أن المرأة قد تغيرت بالتأكيد ،
المرأة العربية قطعت مرحلة لا بأس بها ، ففي أيام
شبابي أنا وبنات جيلي ما كنا لنحلم أن نرى
اليوم الذي تواكب فيه المرأة الرجل في المدرسة
والجامعة والوظيفة والحياة بكل مستوياتها ، بل
فوق ذلك أراها اليوم تبزه في ميادين كثيرة .
ومع ذلك لم يتحقق للمرأة كل ما رغبته لها ، ولن
يكون لها ذلك ما لم تتسلح بالعلم والوعي وبالمثابرة
في هذه وتلك)

٠٠ أما حول الأمية المتفشية في صفوف النساء فتقول : (أنا لا تخيفني أمية المرأة إلا بقدر ما أراها العامل الأول في خضوع المرأة ووقوعها في شرك التقاليد البالية ، وسوء تقدير الأمور ، ومن هنا ، أرى نفسي مع المرأة القوية الواثقة ، وهذا طبعاً لا يعني أنني ضد المرأة الضعيفة ، ولكن ضد ضعف المرأة في أي صورة تبدي هذا الضعف) .

ومع خروج المرأة إلى خضم الحياة الاجتماعية واشتراكها في كثير من المهام الوطنية والإنسانية ، كان ميدان الأدب أحد هذه المساهمات التي راقت لبعض المبدعات من نساؤنا وفي اعتقادي أن ولوج المرأة عالم الأدب وإسهامها من خلاله في معالجة قضايا المجتمع السياسية والاجتماعية والاقتصادية دليل مباشر على لياقتها الذهنية وصحتها النفسية وقدرتها على التصدي لمطالبات العصر . فكيف إذا نجحت المرأة في هذا المجال ؟ واثبتت وجودها ولاحت كنجم ساطع كالسيدة إلفه الادلبي ٠٠ ؟

وقد حاول بعض المفكرين ومن وجهة نظر خاطئة الى الإبقاء على عزلة المرأة الفكرية بدل اندماجها الكامل في الحياة الاجتماعية والثقافية بمقولات تتحدث عن ادب لا تكتبه إلا المرأة أطلقوا عليه (الأدب النسائي) يعالج مشاكل المرأة وخصوصية مشاعرها وأحاسيسها ، وما إلى ذلك من آراء ، فتصدت السيدة الفة لهذه المقولات بفهم عميق ورؤية واضحة لهذه المغالطات الفكرية اذ تقول :

(أنا لا أعتقد أن هناك أدبا نسايا وآخر رجالي ، بل هناك أدب فقط ، فالأديب عندما يبلغ درجة من النضج يستطيع أن يتقمص شخصية أبطاله ، فيضع نفسه مكان الشخصية تماما ، وبذلك يستطيع الرجل أن يكتب عن المرأة وتستطيع المرأة أن تكتب عن الرجل) .

ان ما يدهشك في أدب الفة الادلبي تلك اللغة البسيطة الواضحة التي تنقلك الى عالمها المقصود بوضوح وبساطة تكون أقرب الى واقعية حقيقية من خلال استعمالها للفاظ وكلمات اعتقدنا أنها عامية لكثرة ما سمعناها والفتاها في حياتنا اليومية الا أنها بالتمحيص هي كلمات وتعبير عربية صحيحة .

أما النقاد فقد نظروا إليها كادبية رائدة ومتفوقة رصدت الواقع بدقة وأناة . يقول عدنان بن ذريل عنها :

(الحرص على رصد الواقع الشامي وتطوراته ، في سورية العربية اليوم ظاهر في أدب السيدة الفة الادلبي ، وقد ربح الادب العربي السوري الحديث منه نتاجا واقعيا ، دقيقا ، وأمينا ، على هذا الواقع ، لنقل الشعبي المتطور)
أما الأستاذ عبد الكريم كرمي (أبو سلمى) فيقول : (أنا من الذين يحبون أن يستمعوا الى السيدة إلفه الادلبي وهي تلقي قصصها بلهجتها المشوقة وصوتها العذب وأسلوبها الحلو) وقال أيضا : (يعجبني في قصص الفة الادلبي حلاوة السرد وبساطة الاسلوب وعدم التعقيد في الافكار ، وليس الأمر كما قال الدكتور الصديق ابراهيم الكيلاني من أن شأنها شأن الجدة الكبيرة التي تقص على أحفادها)

أما الدكتورة ناديا خوست فتقول عن أدب الفة الادلبي (يميز الفة الادلبي انها توحد الأحداث والشخصيات بالمكان المعماري وتجعل البيت الدمشقي من بيئة القصة ، فالبركة مركز الفتيات في العرس والبيت الزوجي ينكشف بالعرائش والازهار ، والزغاريد تسجل الزواج في ارض الدار ، ويصعب أن نتصور قصص الكاتبة في بيئة معمارية أخرى . وكان الكاتبة قررت وهي تختار تسجيل الماضي للأحفاد ، أن تكون رسامة

اللمكان وكاشفة نغمات العِمارة في ثنيات الطباع
والاشخاص وأحداث الحياة) .

ومأمون ضويحي يعلق على أدبها فيقول :
(تشدك كتاباتها الواقعية وتمكنها الواضح
من اللغة ومن رسم الشخصيات ولعل من أهم
الصفات التي تميز أدبها ، صفة الغوص في أعماق
نفسيات الشخص)

وإذا كان الحديث عن المرأة يسوقنا دوما
الى التطرق لجوهر الحياة ، ليس فقط لدراسة
الواقع الذي نعيشه بسلبياته وإيجابياته ، بل في
محاولة لدفع عجلة التقدم الاجتماعي ، ولم يعد
هناك من أحد ينكر أن المرأة هي نصف المجتمع
وهي الأم والمربية ، وهي الحبيبة والزوجة ، وهي
الابنة والاخت ، والزميلة والصديقة التي تشارك
لرجل في كل أعباء الحياة داخل البيت وخارجه
، وبالتالي لا يمكن مناقشة أي مسألة جوهرية
سواء كانت وطنية او اجتماعية او سياسية بمعزل
عن مناقشة وضع المرأة والعكس بالعكس فلا
يمكن لنا التطرق لحرية المرأة وحقوقها دون
التطرق لحرية المجتمع وحرية المواطن ومن هذا
المنطلق استطاعت الفة الادلبي أن تثبت أقدامها

في عالم الادب ليس فقط من خلال حديثها عن
دمشق القديمة والحديثة وعاداتها وتقاليدها
ووصف بيوتها المزركشة بعرايش الياسمين والتي
تفوح منها رائحة النارج والكباد ، وباحاتها التي
تمتلئ بتنكات الفل والريحان ، تبرز لنا
بحروفها قاعاتها الدمشقية الكبيرة وبحرته التي
تتوسط كل بيوتها تقريبا وتفاصيل الدار العربية
والليوان والطابق الأرضي وما يحويه من قاعات
وغرف تتناثر حول أرض داره الكبيرة ، والدرج
الذي يصعد بك للطابق الثاني حيث العلية
والمشرفة والطيارة ، وقصص الحب التي تنسج
خيوطها بعمق الليل أنداء الفجر حيث يتحد
صوت المؤذن بأهات العشاق بين الشبابيك المتعاقبة
في الحارات القديمة ..

والفة الادلبي إذا كانت وصلت لما وصلت
اليه من مكانة أدبية مرموقة .. لم تعمد بعض
الآراء السلبية التي تحدثت عن بعد أفكارها عن
الواقعية ، أو عن الشطحات غير المعقولة حين
أغفلت الكثير من المشاعر الإنسانية الصحيحة أو
عمدت إلى تشويهها من خلال رواياتها ، وذلك لا
يعتبر عيبا أو إنقاصا لقيمتها الأدبية إفلكل عمل
مهما كبر أو صغر فضائل ومثالب .
وداد قباني

الشاعر شوقي بغدادي

كتب شوقي بغدادي عن كتاب قصص شامية في جريدة الاسبوع العدد ١٢ - ٦ آذار
١٩٥٥ :

أعترف أنني قرأت معظم القصص دون أن أعد الصفحات الباقية ، فالطرافة
والتشويق ، والزوايا التي تنظر منها القصاصة الى الحوادث والناس ، كل هذه الاشياء
كانت ممارسة بذكاء وود وموهبة .

الحقيقة أن هذه المجموعة تضع حجر اساس تبشر بخير كثير قايل مهما قيل
فيها .

ولعل للدكتور الأديب القاص
" بديع حقي " لقطات طريفات ووقفا عند
جزئيات ودقائق لا تتبين إلا للمتخصص الدؤوب
من طرف ، ولذلك الذي أدمن حب دمشق
وعشق دمشق من طرف آخر ..

أيها السادة ..

مع الاستاذ الدكتور بديع حقي

ما زلنا مع عالم الأدبية القاصة الفة الادلبي
بكل ما فيه من طرزٍ شرقية خاصة بأجوانها
وأبعادها وآفاقها ونزعاتها وفي مقدمتها ذاك
الحرص على رصد الواقع الدمشقي وتطوراته من
خلال لغة بسيطة واضحة ، ومن خلال واقعية
حقيقية .

كلمة الدكتور بديع حقي

وظلت جبال القفقاس مهوى حنين
نظراتها ، متحدرا إليها من جمرات حنين
أجدادها لأمها إلى تلك الجبال الشاهقة ، التي
نعمت فيها بعد بنظرات (الفة) اللاهفة ، الندية
كما ظل جبل قاسيون على مرمى دان قريب من
هذه النظرات ، فقد تفيأت (الفة) في سفحه
طفولتها الهائلة وشبابها الناضر وكهولتها الناضجة
لأنها أثرت أن تقيم دوما في جانبه المطل على
مدينتها الحبيبة الغالية : دمشق .

وكأنني بهذه المرأة التي يرقى نسبها من
أبيها إلى أسرة دمشقية الأصل ، ومن أمها ، إلى
أسرة داغستانية النجار ، تؤكد المقولة المعروفة عن
عبقريّة الانسان المتحدر من عرقين وأشيين
بخصالهما المتميزة وطبائعهما المتفردة . متناغمة
في عطف (الفة) كما ولا أروع وقد انساق
محيّاها النبيل ، تعكس ملامحه سحر الشام
وداغستان معا ، كما انساق إلى خلقها شاملا
أهل دمشق المهدبة ، وسرى إلى طبعتها ، مرح

إنها تتراءى ، دوما في نظري وخاطري
، تلك المرأة ذات المشاعر المرفقة والمحيا الودود ،
تنثال من فمها ابتسامة رقيقة ، كما المطر يسطع
من زهرة منورة ، لتترفق بوادرها صغيرة ، لكنها
زاحرة بكل ما يختلج به قلبها من معاني الأنس
والرحمة والحنان ، ثم تنساق هذه الابتسامة علي
قسمات وجهها النبيل ، جدولا ررقا ، وتنسمت
طريقها مناسبة إلى هذا البحر الرحب العميق من
عينها ، تنفسح في مداه ، سماء داغستان
الصفافية ، الزرقاء ، وتضيء في مضربه شمس
بلادي الدافئة المتألثة .

بلى ، في منسرح نظراتها الطيبة ،
الحنون ، تتعانق ذرى جبال القفقاس الداهية
عاليا في الفضاء وجبل قاسيون المزهو بقمته
التياهة ، لتنهمر من همس جفونها المغتمضة ،
المفترقة ، نظرات اللفة النقية ، الشفافة ، كما لو
أنها تؤكد اسم صاحبتهما (الفة) وما يزر به
هذا الاسم من دلالات الرأفة والمودة .

الساذجة - لتبسطه الفة الادبي ، برقة شفافة
وتواضع جم ، فإذا ما راق لك أن تشني على ما
استطاب سمعك من كلماتها المتفسحة لوحة حميمة
، صادقة عن مجتمعنا الشامي ، احمر وجهها ،
حياء ، كما لو أنها ما تزال فتاة خفوة خجولة ،
متمسكة - حتى بعد أن غزا الشيب فوديتها -
بطراوة صباها الفينان وبراءته وطهره .

بلى ، كل هذا وأروع منه وأوفى دلالة ،
ان هذه الكاتبة أسهمت ، بقصصها ورواياتها ،
المتنوعة من نفسياتها الكريمة ، المتواضعة ، في
تحرير المرأة السورية ، وبما أوحى به محاضراتها
الجريئة ، المتغلغلة في حنايا القلب والفكر لتحمل
كل فتاة من بلدنا على التزود بالعلم والثقافة وعلى
التحرر وكسر الاغلال التي ترسفت فيها .

ولن أنسى أبدا ، أن كلماتها الحلوة -
كانت تواكب - مذ شرعت تكتب وتنشر - منبلج
كلماتي ، لنضحي معا من جيل واحد من الكتاب
السوريين المعاصرين ، لا ولن أنسى يوم اقامت في
دارها ، ندوة ، بمناسبة فوزي ، اثناء الوحدة ،
بجائزة الدولة للقصّة ، على كتاب (التراب
الحزين) ودعت اليها كبار الأدباء والنقاد ،
لتقويم هذا الكتاب وتحليله ، وقد أتيح لي ، في
ما بعد ، والاعتزاز يملأ نفسي ، أن نسهم معا ، في
ندوات قصصية مشتركة ، لتسطل كلماتي
بكلماتها المترعة ماء وطلاوة ، وكان لأختي (الفة)
الفضل الاكبر في عكوفي على ذكرياتي المسرلة
بطيف أمي رحمها الله ، فضعها كتاب (الشجرة
التي غرستها أمي) الذي نشره اتحاد الكتاب
العرب ، بعد أن طلبت إلي إلقاء محاضرة
بمناسبة عيد الأم ، في الندوة الثقافية النسائية ،
وكان لها من ثم الفضل في إعادة نشر هذا
الكتاب ، الذي أعده آثر مؤلفاتي الى قلبي -
بحلة قشبية جديدة ، بإشراف الندوة الثقافية
النسائية نفسها .

أجل هذه هي المرأة الكاتبة ، التي -

خفي ، واش بالتفاؤل ، لعله نحا إليها من أمها
وخالها (كاظم الداغستاني) رحمهما الله ، وكان
الدكتور كاظم ، إلى جانب ثقافته وعلمه ، شعلة
متقدة من اللطف والظرف وخفة الروح ، بل إنها
تؤكد المثل الشامي المعروف (الانسان ، إن مال ،
فثلاثه للخال) ، ومن يدري ؟ لعل أكثر الثلثين
من ملامحها وطبعها قد أفضى إليها من خالها
الحبيب الراحل ، ولن أنسى أبدا ، يوم دعنتني
أختي (الفة) منذ قرابة أربعة عشر عاما ، مع
ثلة من الأصحاب ، الى الغداء في مطعم بعين
الفيجة ، تكريما للصديق الشاعر المصري أحمد
عبد المعطي حجازي ، في ذلك اليوم كانت ألفة
تمسك بخيوط دعابات خالها وأملوحاته الشائقة ،
تذكرته بها ، ليمتخ من معين ذكرياته السخي ،
ويتشقق حديثه فنونا ويتقطر ألوانا من البهجة
الخالصة .

حين تعرفت إليها ، في الخمسينات ،
بعد أن ألفت قصة من قصصها الشامية ، في
منتدى أدبي ، قلت في ذات نفسي : (سيكون
لهذه المرأة شأن كبير ، في أدبنا المعاصر) وقد
تسنى لها في الواقع ، أن تنفض في أديها كل
هموم المرأة السورية ومشاكلها وأحلامها ، لتفصح
رواياتها وقصصها الممتعة ، صدقا وحنانا وتترقق
بأسلوب سهل ممتنع ، كما لو أنه ينبجس من
قلبها السمح ، لتتلقفه شفتاها وتريقه في أسماعنا
شهدا حلالا ، متجاوبا مع ثرثرة البحرة اللاغية في
أرض الديار ، من بيوتنا ذات الطراز الدمشقي
الأصيل ، معانقا قبلات الياسمين البيضاء ،
المنهمرة من شجرته المعششة ، المتكنة على
الدرايزين ، ندية ، متضوئة بلعاب الشمس ،
مناسما العطر الفاغم من اصص الورد والفل
والبغونيا ، المنسقة المصفوفة الى جانب الجدار
الظليلة .

كل هذا وأحلى منه ، يتمشى ويسري في
لباب كلماتها البسيطة المترفة - أكاد أقول

استطاعت أن تشق ، بما تملك من جرأة وموهبة
ونضج وثقافة ، طريقها الإلحبة ، الصعبة معا ،
لتضحى وجها رائدا ، ناضرا ، مشرقا من بين
أروع وجوه أدبنا السوري المعاصر وقد تأتى لها
برواية (حكاية جدي) أن تخلد بلد جدها
لأمها ، داغستان ، فجلت طبيعتها الساحرة
ونضالها في سبيل الحرية ، بعد أن حملها الوفاء
لبلد أمها على زيارتها مع ابنتها السيدة ليلى
وصديقتها السيدة احسان بيات ، لتسعد برؤية
لحد أجدادها لأمها ، وتسنى لها أن تريق ذوب
مشاعرها الصادقة ، الوفية ، في تلك الرواية
الجميلة الرائعة وفي كتابها (نفحات دمشقية)
لتذكر في صفحة منه كيف ناسم خاطرها ،
طيوف أمها وخالاتها وأحوالها ، ممن لم يتفق لهم
ان ينعموا بما نعمت به هي من دونهم ، بزيارة
أرض أجدادهم ، فتدفقت دموعها ، غزيرة ،
طبعة ، أمام مضيفيها الداغستانيين ، فأبكتهم
جميعا ، وإذا أنا أكفكف ، إما صافحت عيناى

كلماتها الوفية ، الندية ، دمعة مواراة لم استطع
زجرها ، فاطردت على وجنتي لأبكي مع أختي (
الفة) ، ومن بين دموعي المترققة ، المنسابة من
مقلتي ، كنت أفكر في مشيئة الله وقدره وقضائه ،
وحكمته ، كيف نفى السلطان العثماني محمود
الثاني جدها الشيخ محمد حليبي ، وقسره على
مغادرة وطنه داغستان ، مع أسرته ، بسبب
نضاله لتحريره من الاحتلال الروسي الفاشم ،
ليقيم نهائيا بدمشق ، مداريا ، عمره كله ، لوأذع
الحنين الى بلده البعيد ، وأنه لو بقي فيه ، لما
تسنى لحفيدته نجيبة الداغستاني رحمها الله ،
أن تتزوج من ابي الخير عمر باشا رحمه الله ،
ولما ظفرت دمشق بابنتها البارة ، المتحدرة من
هذا الزواج المبارك ، ولما سعدنا نحن بهذا الكنز
الأدبي العظيم الذي يدعى (الفة عمر باشا
لادلي) .

د . بدیع حقی

الأستاذ عبد المعين الملوحي

كتب الأستاذ عبد المعين الملوحي في مجلة الثقافة في تشرين الأول ١٩٩١ دراسة وافية
عن رواية حكاية جدي حلل فيها أحداث الرواية تحليلا عميقا وختم دراسته بهذه الكلمة

:

أولا - أنصح من يريد قضاء نهاره كله أو سهر ليله كله في متعة متصلة ، ومن يريد أن
يختبر رقة قلبه ، وصدق عاطفته ، ومن يريد أن يشرب من دمع عينيه أن يقرأ حكاية
جدي ، وأنا اضمن له أن يشعر بما شعر به هذا الشيخ الذي كتب بحثا مبتسرا عنه
ثانيا - لقد نقلتنا حكاية جدي فعلا من ركام من الروايات التي يتميز أكثرها بالقدرة
على الثروة الى رواية تحتل القمة في الأدب العربي .

عبد المعين الملوحي

ترجمة حكاية جدي الى اللغة الروسية

أيها السادة ..

حفلنا هذا فيه دلالة واضحة على أن الأدب النسائي في قطرنا العربي السوري قد رسخ قدمه في دنيا الفن والثقافة والفكر والمعرفة .. فها نحن أولاء مرة ثالثة مع مربية فاضلة ، وعضوة في الندوة النسائية وجمعية أصدقاء دمشق ، وصاحبة المجموعة القصصية (هانيه) والكتاب النقدي الاجتماعي (لقاء مع عيسى بن هشام) .. نحن الآن مع الأدبية القاصة " أميرة الدرة " في جولة جديدة في عالم الأدبية القاصة إلفه الأدلبي .

كلمة الأدبية

أميرة الدرة

هذه هي إلفه الإدلبي ..

عرفتها جذوة دائمة التوهج .. امرأة لا تعرف التوقف .. ودائما تسير ، لا تمل .. لا تشكو .. ولا تتعب .. وتحمل معها في كل مرة ألتقي بها كل جديد ومفيد ..

ملتقانا في الندوة الثقافية النسائية ضباح كل ثلاثاء بواسطة عقدنا فيه إلفه .. تشدنا إليها بحضور مدهش ، وحافضة لا تخون ، وذاكرة وقادة مستجيبة ، وحديث رشيق جذاب حافل بذكريات الماضي .. فننسى ما وراءنا من أعمال ونزداد التفافا حولها .. ويرتفع صوت ريمة كرد علي بحزم : إلفه .. تعالي .. أريدك بكلمتين .. وتعلو ضحكة إلفه وتقول : فهمت .. فهمت عليك .. ولكن الحديث يتعلق بالثورة

قرأت خبرا في مجلة المختار :

سيده انكليزية تحتفل بعيد ميلادها

الثمانين ..

سألها حفيدها : ماذا تتمنين يا جدتي؟

أجابت : لقد قررت أن أتعلم اللغة الصينية .

وبرز أمامي وجه دقيق التكوين ، عينان

واسعتان نهمتان لا تشبعان ، ووجه يضيئ

بابتسامة مشرقة ، وصوت دافئ واثق يقول : لا

شيء في الدنيا مستحيل ..

اعترضت إحدى الصديقات : اللغة

الصينية أصعب لغات العالم ..

هزت ساحة الوجه الجميل رأسها

بتصميم راسم : لا شيء في الدنيا مستحيل ،

ولا شيء في الدنيا صعب .

عُجاب (فيصل) إنها الأدبية إلفة إدلبي ..
وعاد (مازن) يسأل من هي إلفة إدلبي ؟
قلت : إلفة إدلبي في طليعة أديباتنا السوريات
تكتب القصة والرواية ، لها مجموعات قصصية
واقعية قصيرة ورواية طويلة (دمشق يابسة
الحزن)

تستمد مادتها الأدبية من الحياة وتصور
العادات والتقاليد الشعبية .. تحب دمشق
وتفخر بالدمشقيين .. بأخلاقهم وطباعهم ..
بدمائهم .. بتواضعهم .. وبوحدة صفهم
وتعاونهم وبتقديسهم لحدائقهم وغوطتهم ..
وتتقن فن مخاطبة الجمهور في الأمسيات الأدبية .
قال سامر بظله الخفيف : لقد أحببت
الكاتبة إلفة كثيرا .. وأردف عبد الكريم : إنها
رائعة .. فأضاف فيصل وكان أسلوبه يبشر
بمولد أديب .. حضرت لها محاضرة بعنوان :
النوليا في دمشق .. لقد كانت مذهشة في
حديثها ..
قلت : ما رأيكم أن نشترى كتبها ؟ فلم تبقي في
الصف إصبع لم ترتفع ..

قلت : حسنا .. سيتولى فيصل ذلك .. قال
ولمن نهددي الكتب ؟ أجبت : بالطبع لمكتبة
المعهد بمناسبة .. ولم يدعني فيصل أكمل
كلامي فقال : بمناسبة عيد الجلاء ..
خرجت من المعهد ، تملكني رغبة في أن
اتصل بالأدبية إلفة وأن أدعوها إلى أمسية أدبية
في المعهد ، ولكنني مع كل أسف لم أجدها في
دمشق .. فقد كانت مسافرة في لندن .. في
باريس .. في أمريكا .. لا أذكر ..
ودارت الأيام وأصبحت عضوا عاملا في
الندوة الثقافية والتقيت بإلفة وعرفتني وهي في
القمة ..
عرفتها حين نضج العمر وامتلات الجعبة

انقطعت عن متابعة تعليمها بسبب زواجها
المبكر .. ولكنها لم تتوقف عن تنمية هوايتها
الأدبية ولم تنتظر أبدا أن يزورها شيطان الحظ ،
وتابعت هوايتها بدأب عجيب وإرادة ماردة
واستمرارية مذهلة ، تعب كل ما يقع تحت يديها
من مناهل المعرفة والأدب فأنتجت وأعطت
وأغدقت في العطاء وتابعت مسيرتها تتعلق
بالحرية تعلقها بالحياة سواء فيما أنتجت من أدب
أو في مسيرتها الذاتية ..

كسرت القيود ورمت بسلاسل الضعف
وانطلقت من قمم الحريم وشقت طريقها أدبية
مبدعة ورائدة من رائدات النهضة النسائية أيام
كانت المرأة ما تزال أسيرة العادات والتقاليد
البالية ، واشتركت مع زميلات لها في تأسيس
الندوة الثقافية النسائية عام ١٩٤٢ وعاشت حياتها
منبرا حرا في طلاقة فكرية وروحية تساندها قوة
احتمال عجيبة ومثابرة على الغتناء بكل ما هو
جديد شرط أن يحقق الكرامة الانسانية ..
آمنت بتحرر المرأة إيمانا ثابتا لا يتزعزع
وسعت إليه بكل ما تملك من أدوات فنية .

تم لقائي الأول بالأدبية إلفة على صفحات
كتاب النصوص الأدبية للصف الثالث الثانوي ،
كنت يومها مدرسة في معهد الحرية .
قرأ (فيصل) قصة (ابو حامد الحلاب)
بلهجته المثيرة وأدائه المتميز .. وكانت أحداث
لقصة تدور حول الثورة السورية ..
ران صمت عميق في الصف ولم أعد أسمع
إلا تنهدات من الأعماق .. أتبعها زفرات ..
وهمهمات نقمة على المستعمر اللعين وعلى جرائمه
البشعة

اثارت القصة حماسة الطلاب وأذكت فيهم
جذوة النضال تزرعهم في وطنهم وتربطهم بأرضهم
وروقف (مازن) يسألني : من كاتب القصة ؟

بالتجارب وفاضت بخبرات السنين .. وفرة في
الذكريات .. سعة في التجربة .. عمقا في الإدراك
.. ووحدة في النضج وجرأة في الطرح ، ونهما
لا ينتهي إلى الثقافة الشاملة .. تعدل ما تعلمته أو
جربته محاولة منها للتطور والتجدد ..

فشكاوى الناس في رأيها لا تدل على أن
الحظ السيء يتابعهم بقدر ما تدل على أنهم
يقتصرون على ذكر ما يحزنهم وينسون النعمة التي
منحها الله لهم .

وترتيل النعمة أحب إلى الناس من أنين
يتصاعد من مخاوفنا وعجزنا .

والمتابع تأتي لأنها ظاهرة مكمل للحيأة
ولا وسيلة للشعور بالهناة إن لم يسبقها أو
يتلوها شعور بالتعاسة والشقاء ..
وهكذا فقير من كان بلا أصدقاء مهما
كان ثريا ..

بهذا الأفق الواسع استطاعت أديبتنا إلفة
أن تتقن فن الحياة ومجابة الحياة بطريقة
ديبلوماسية تستند إلى الطاقات الناضجة فيها
حتى أتقنت فن التكيف الاجتماعي الى حد الروعة
تستخدم كل أساليب التفاهم والتعاون لتصل إلى
حقها ولكنها أبدا لا تعرف التهاون فيه .

أشربت نفسها حب المرح وبرعت في فن
إلقاء النكتة وتفردت فيها .. وأمنت بجدوى
الضحك وفائدته ، فالضحك يتبعه التسامح ..
وقد بلغت فعليا مرحلة التسامح وعرفت كيف
تلائم بينها وبين الظروف المحيطة بها ، وعرفت

كيف تحقق أسباب الحياة السعيدة الناجحة .
تظهر على مسرح الحياة محتفظة
بشخصية أسرة جذابة وأناقاة متميزة مبنية على
ذوق رفيع .. تفرض احترامها في كل مجتمع
تؤمها .. محدثة بارعة .. دميثة الخلق .. كريمة
الطبع ، بعيدة عن كل تزمت تتمتع بجاذبية
خاصة وتأثير غريب على محدثيها .. تبدل
العطاء بسخاء وتتصرف ببساطة وعدم تكلف ..
وتتميز بتواضعها .. على سنة من دام تواضعه
كثر صديقه ..

كلمة أخيرة .. إلفة إدلبي امرأة انتصرت
في معركة الحياة ، فقد أحبت الناس بمختلف
طبقاتهم فأحبوها ، فأغتنت بهذه الدائرة الواسعة
التي تحيط بها من الأصدقاء والصديقات ،
ونجحت في الامتحان الانساني كما برعت في المجال
الأدبي .

فيا إلفتنا .. واللفة لغويا تعني المؤانسة
والصداقة ويأمونستنا ويا صديقتنا ..
باسم الحضور الكرام .. باسم أسرة
لندوة الثقافية النسائية ممثلة في رئيستها الاستاذة
لمحامية جهان موصلي وباسم أسرة مجلة الثقافة
ممثلة في عبيدها الشاعر الكبير الأستاذ مدحة
عكاش .. وباسمي .. أقدم إليك أصدق آيات
التهنئة في يوم تتويجك في القلوب .. أديبة
مبدعة ورائدة قدوة في كثير مما يصدر عنك .

أميرة الدرة

في حديقته والأشجار والزهور

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

في حديقته التي كانت تسمى

تستحق اسم الأديب الدمشقي بقطع النظر عن
مكان الولادة ، فيا سيدتي ، أطال الله عمرك ،
ومد في وجودك ، وعطائك الدائم في آثار ستبقى

دائما مقترنة باسم الشام ، باسم دمشق الشام
يا ست الشام .

نجاه قصاب حسن

الدكتور ابراهيم الكيلاني

قال الدكتور ابراهيم الكيلاني عن كتاب " وداعا يا دمشق " في مجلة المعرفة الصادرة
عن وزارة الثقافة السنة الثانية العدد السادس آب ١٩٩٣ :

أما الأسلوب الذي يميز قصصها عما سواها من القصص حتى أنها لو اختلطت
بغيرها لسهل الدلالة عليها ، فيبدو التزامها لهجة القاص الذي يسرد منذ السطور الأولى
إلى العقدة وذلك بافتتاحية القصة عادة بعبارة مهددة ، أو صورة تحضيرية تكثف الجو
ثم ينفرج عنها التوسيع ، تقوده المؤلفة ببراعة وتؤدة نحو خاتمته ، وما أبرع الخواتيم ،
وما أحلى المطالع في قصص السيدة الفة الأدلبي . وقد تميز أسلوبها بأشياء منها
استعمال العامية في قالب لغوي فصيح بغية الإفادة من طاقاتها البيانية ، والشعبية ،
ومنها الوالع بالأمثال الشعبية المشحونة بالمعاني . والحكمة القصيرة المستمدة من ذهنية
شعبنا وتجاربه .

ولعل أجمل ما في أسلوبها تصويرها البيئة الشعبية في انسانياتها وسموها ،
وبساطتها ونقاوتها .

وحتى في حقارتها ونزالتها مما يجعل لهذه القصص قيمة وثائقية يفيد منها
المنقبون عن الأدب الشعبي الفولكلور .

القيمة الوثائقية أيضا حملت الكتاب من الشرق و الغرب على ترجمة هذه
القصص الى لغاتهم .

وأما الطابع الذي ارتضته فعرفت به وعرف بها فهو طابع الشامية ، وأعني
بالشامية تلك الخصائص السلوكية ، والعقلية التي تتصف بالنعومة ، وغير ذلك من ولائد
حضارة قديمة ، عريقة ، متوارثة ، قد كونت الخلق الشامي ، وجعلته نسيج وحده .

ابراهيم الكيلاني

تحية الشعر

وثورتها، وارسلت مع رسول الشاعر إليها تقول :

لقد شبه المجنون خدي بالورد

وقال : قضيب البان يشبهه قدي

إذا كان ما يرجوه في الروض عنده

سلوه ، لماذا جاء يطلبه عندي

وحين ارتج على أديبنا ، جاءها معذرا

مستغفرا ، فقالت له :

وقالوا : خذها ورد نضير

لقد اثموا بما قد شبهوه

لأن الورد يذبل بعد لمس

وذا يحمر مهما قبلوه

نعم أيها السادة ..

تلك كانت حالة النائر مع الشاعرة ، وما

دام ذلك كذلك فلنرهدف السمع الى الشاعر

يتحدث الى النائرة ، وما نحن أولاء مع العطر

والسحر ، ومع صاحب " بيدار العطر "

و " الرياحين " مع الشاعر المبدع

" جابر خير بك في تحية الشعر الى النثر .

أيها السادة ..

روت كتب التراث أن كاتباً أعجب

بشاعرة ، وأراد أن يثبت لها أنه في النثر لا يقل

عنها في الشعر عطاء وإبداعاً ، فارسل إليها

رسالة يقول فيها :

أنت مهي .. في غدوي ورواحي .. في

صباحي ومسائي .. ما انطلقت منك إلا عائد

إليك ، ولا فكرت في غيرك إلا كنت الخاطر

والباعث ، وما لمحت جمالا ولهجت بتصويره إلا

كنت المنطلق والمنتهى ، وأمس حينما كانت

الشمس تحتضر وتلقي بقايا دمائها سحابات

أشعة على شواطئ الأفق دخلت إحدى الحداثق

لأسري عن نفسي وأمتع العين ببديع صنع الباري

المصور ، فإذا بك أمامي بخديك الورديين ،

وقامتك ألبانية ، وعينيك النرجسيتين ، وشذاك

العطر ..

إلى آخر ما هنالك من كلمات مجنحة ،

وعبارات منمقة ، وخيالات مترفة .. ولكن الشاعرة

رفضت هذا الكتاب بما فيه ، وأعلنت غضبتها

وقفت تبادلـه المحبة والرضى
ترفاً ، فيلهب ثغرها تقبـلاً
فتساءلت خجلـاً اللواحظ واللمـ
والبحسن اجمل أن يكون خجولاً
عن فارس قهر المصاعب والردى
فقضى برمـش جفونها مقتولاً

* *

خلق الجمال وفي خمائل جلق
عاش الإله بحسـنها مشغولاً
فبدت كما تبدو الجنان وريفة
سكـرى الدلال وزادها تدليلاً
أغراه حسن الغوطتين ودمـر
فأقام فيها لا يطيق رحيلاً
نصب الخيام الى جوار فتونها
فرحاً ، وقطف ثغرها المعسولاً

* *

عذرا . " دمشق " إذا كتبت قصائدي
مدحاً ، وزدت بيانها تطويلاً
فهواك سر في الضمير دفتته
وجعلت قلبي للجمال مقيلاً
ووجدت أن الحب عندك خالد
يبقى على مر العصور أصيلاً
حملتني الأسفار عنك وكلما
شط المزار بكى الفؤاد طويلاً

ولكم رجعت ألم أشتات الرؤى
أشكو البعاد معذبا وملولا
وسدت حبك بين كل جوارحي
وقضيت أحلى العمر عنك رسولا
أكل الأسى قلبي وفاضت أدمعي
يوم الرحيل جداولاً وسيولا
تتراقص الأشواق خلف أضاعي
فيرف وجهك في الضمير بليلاً
وأنام والأحلام متعة عاشق
فلعله يبقى الهوى موصولاً
لله ما فعلت "دمشق" بخافقي
عاش الحياة بخبها مغلولاً
وتخير الوجه المنور قبلة
يوم الحساب وظرفها المكحولاً

* *

نهد الحضارة والخلود وما حوى
سفر الزمان عن الرجال فصولاً
أحلى النجوم على يديك تساقطت
نشوى تلملم ذيلها المبلولاً
وحنّت عليك الشمس يغسل وجهها
بردى فتأبى عن سماك أفولاً
والمجد صاحب من عرينك فتية
أسداً إذا وقع الردى وعقولاً
كل بسفر الخلد سجل اسمه
بطلاً وظل على الدجى قنديلاً

يا شام حسبك في القلوب مكانة
شمخت وصارت للصمود دليلا
أهدت الى التاريخ من فرسانها
جيلا بمدرجة النضال فجيلا
حملت يداك عن العروبة همها
دوما وكنت الصارم المصقولا
دفنت فلول الطائفية كلها
ومضت تدك كيائها المخذولا
قرآن أحمد في رحاب طقوسها
صان الحقوق وكرم الإنجيلا
فالدين أنزله الإله محبة
وتسامحا لا فتنة وذحولا
شرف الحياة وفخر كل شريعة
أن لا يعيش بها العزيز ذليلا

* *

بنت الشام ، وبنت كل فضيلة
وقف الزمان ببابها مذهبولا
خضل البيان ترف عطرا ناعما
وندى وظلا في الهجير ظليلا
حملت بكل الصدق حب بلادها
وجرى بكل دمائها محلولا
نقلت الى الدنيا روائع جلق
والى الثريا شالها المغزولا
رسمت بماء القلب أجمل صورة
عنها تناقلها الزمان جليلا

فكفاك ما أعطت يداك من الندى
حق المجاهد أن ينام قليلا

* *

عفوا "دمشق" وللأديب همومه
أضحى بظل بيانه مشلولا
أمسى بأهات الضمير مقيدا
وقضى بحر دموعه مغسولا
نضب المداد من اليراع ولم يزل
يبكي الديار خرائباً وطلولا
كبرت مصائبه وأصبح عاجزا
لا يحسن التعليلا والتأويلا
أحداث أمته تمزق قلبه
وتزيد في أوصاله تقتيلا
إن صبها من أصغريه فرما
حصد النتائج أدمعا وعويلا
أو ظل يكتم ما يراه تخاذلا
قتل التخاذل قلبه المكبولا
فيضيع بين الحالتين مشردا
ويظل كل حياته مخبولا

* *

يا شام عهدي بالقريض مسليا
يغني القلوب أغانيا وهديلا
مالي أراه وقد خبت أضواؤه
يفضي بقية عمره مملولا

دخلت عليه الأعجمية عنوة
فبكى الجمال ٥٥ ويلل المنديلا
ويلل القريض من الحداثة عندما
جاءت تدمر صرحة الماهولا
وتدك أركان الجمال بمجدد
وتدق في أعماقه إزميلا
أنصارها حملوا السلاح سخافة
دون الرجوع لما يكون أصيلا
شنوا على الأسلاف أشرس حملة
ضد التراث وقدسوا المنقولا
رجموا عباقرة البيان وزوروا
قيم الجمال ومثلوا تمثيلا
وقضوا على المجد التليد ونكلوا
بالشعر في أوزانه تنكيلا
فليتركوا صنع الجرار لأهلها
فالعلم يرجم جاهلا وكسولا

* *

يا شام حبك في الضمير أصونه
دوما ولست بغيره مشغولا
قسما بمن أعطاك مجدا خالدا
سيظل حبك في دمي محمولا
ما زلت يا شام الجمال بثينة
وأنا على مر العصور جميلا
جابر خير بك

إلفة



أظل من الكواكب في ازدهاء
فألح في ذرا الأفلاك شرفه
عليها من عطاء الله روض
حباه الطيب في الأزمان عرفه
يوزع بوجه حبا وعشقا
ويثني نحو أمس الشام عطفه
ففيه من " المنوليا " نشر عطر
وفيه من " عصي الدمع " نتفه
وفيه " يضحك الشيطان " زهوا
ويزرع في حنايا الكون عنفه
وفي " بسمه الحزن " المندى
عليها يسكب التحنان لطفه
واسمعها تردد في انطلاق
على وتر من الإبداع تحفه
إذا تاهت دمشق بعاشقيها
فرائد ركبهم في الشام " إلفة "

أيها السادة :

ندعو أديبتنا الكبيرة وقاصتنا الأثيرة
السيدة " إلفة الادلبي " إلى المنصة ، كما ندعو
الاستاذ الأديب " مدحة عكاش " صاحب مجلة
الثقافة ورئيس تحريرها لتسليم شهادة التقدير
إلى المحتفى بها .

كلمة المحفّ بجها الأدبية إلفة الأدبي

عنه ، ويتناسب مع طول هذه المسيرة ، رحم الله
الشاعر الكبير أبا تمام حين قال عندما اقترب
أجله :

ما حسرتي إن كدت أقضي إنما
حسرات قلبي أنسي لم أفعل

فإذا كان أبو تمام الذي جدد في الشعر
العربي ما جدد ، وانتكر من المعاني ما لم يسبقه
إليها أحد ، وترك لنا هذا التراث الضخم ديوان
الحماسة يتحسر عندما اقترب أجله لأنه يعتقد أنه
لم يفعل شيئا .. ما عساي أقول أنا ؟؟ ولم
أفعل إلا القليل القليل ، واليسير اليسير ، ورحم
الله امرءا عرف قدر نفسه .

أكرر شكري للأدباء والأدبيات الذين
طوقوا عنقي بجميلهم ما حييت كما أشكر سيادة
وزيرة الثقافة التي تكّرت ورعت هذا الحفل .
وأشكر جميع الذين حضروا هذا الحفل
وبخاصة الأديب الكبير الأستاذ مدحة عكاش
الذي أخذ علي عاتقه تكريم الأدباء تلك المهمة
الصعبة ، ومن أولى بتكريم الأدب من الأدباء
الأصلاء أمثاله .
والسلام عليكم .

إلفة الأدبي

أيها الحفل الكريم .. سيادة الوزيرة
أشكر جزيل الشكر الأدبيات والأدباء
الذين تحدثوا عني في هذه الأمسية . لقد
عاملوني بكرم كبير ، وعطف حنون ، كما يعامل
الفرس النبيل امرأة عجوزا مثلي ، يريد أن
يفرحها .. كنت أتحرى في ذهني عن كلمات
أشكرهم بها تضاهي روعة كلماتهم فلم أوفق ..
ويبدو أنني لست أول من وقع في مثل هذا
الحرج ..

أذكر الآن بيتا من الشعر افتتح به
الأخطل الصغير الشاعر الكبير بشارة الخوري
قصيدته يوم أقيمت له حفلة تكريم في لبنان .
قال :

ما للقوافي إن جاذبتها نفرت
رعت شباني ، وخانتني على الكبر

والقوافي كثيرا ما تشرد وتخون الشعراء
لأسيما في المواقف الحرجة ، أما أنا فقد خانتني
النثر الذي قلما يخون ، أو لا يخون أبدا .. وكل
حسب طاقته .

ما تمنيت نفسي أن أكون خيرا مما أنا
كما تمنيت في هذه الأمسية ، وما لمت نفسي علي
كسلها وتهاونها وتقصيرها كما لمتها اليوم ..
كنت أستعرض في ذهني مسيرتي الأدبية الطويلة
فلا أجدني قد أعطيت شيئا يذكر ، أرضى أنا

- * ولدت الفة عمر الادبي في مدينة دمشق في حي الصالحية عام ١٩١٢ من ابوين دمشقيين هما أبو الخير عمر باشا ونجيبه الداغستاني .
- * تلقت علومها في مدرسة تجهيز البنات
- * في عام ١٩٢٩ تزوجت الدكتور حمدي الادبي وهي في السابعة عشرة قبل أن تتم دراستها .
- * عملت في لجنة النشر في المجلس الاعلى لرعاية الفنون والاداب زهاء سبع سنوات كما عملت في لجنة المقتنيات في مؤسسة السينما .
- * بدأت الكتابة في وقت مبكر .
- * شاركت في احياء عدد كبير من الأمسيات الأدبية في دمشق وفي بعض المحافظات السورية ، وألقت عشرات المحاضرات في الأندية والمراكز الأدبية .
- * نشرت مقالات وأحاديث في الصحف والدوريات السورية والعربية ، وأجريت معها مقابلات صحفية وتلفزيونية عديدة .
- * ترجم من قصصها الى اللغات الروسية ، الألمانية، الفرنسية ، الانكليزية ، الاسبانية ، المجرية، الصينية ، التركية .
- * كان لوالدها الفضل الاول في توجيهها الوجهة الادبية ، وكان لخالها كاظم الداغستاني الفضل الكبير في دفعها الى كتابة القصة القصيرة ، عرفها بالادب الحديث أمثال طه حسين وبمعارك النقد الأدبي التي كانت تثار على صفحات المجلات المصرية مثل الرسالة والمقتطف وغيرها .
- * في عام ١٩٤٠ انتمت الى جمعية الندوة ، وقامت من خلالها بنشاط أدبي واسع ، ثم انتمت بعدئذ الى حلقة الزهراء الادبية .
- * في عام ١٩٤٥ انتمت الى جمعية الرابطة الثقافية النسائية وكان من أبرز اعمال الرابطة اصدار كتاب مختارات من الشعر والنثر لماري عجمي .

الفة الادبي

الأدبية الرائدة

اعمال :

يوسف عبد الحميد

* في عام ١٩٤٧ كتبت أول قصة لها بعنوان القرار الأخير وأرسلتها للاشتراك في مسابقة إذاعة لندن ، ففازت بالجائزة الثالثة ، وقد شجعها هذا الفوز على الاستمرار في كتابة القصة .

شهادات وآراء الأدباء في قصص الفة الادلي

الشاعر أبو سلمى :

يعجبني في هذه القصص (وداعا يا دمشق) حلاوة السرد وبساطة الاسلوب ، وعدم لتعقيد في الافكار .

وقد امتازت السيدة الفة بموضوعاتها الشامية التي يعبق فيها الارج الدمشقي فتصف البيوت والاحياء او العادات والتقاليد ، او العواطف والاحاسيس وصفا دقيقا محبا .

مجلة المضحك المبكي ١٩٦٢

الأديب سامي الكيالي :

أديبة بارعة الوصف ، دقيقة الملاحظة تستمد عناصر قصصها من حياة المجتمع السوري تصف الحياة القديمة ، بمختلف صورها ، وتجيد مظاهر الحياة الحديثة وصفا ينديه من الواقع .

مجلة العربي كانون الثاني ١٩٦٢ العدد ٢٨

الأديب محمود تقي

بناء أقاصيصها يقوم على دعائم من استجابة الكاتبة للحياة من حولها ، فهي لا تضرب في مسارح الخيال ، فتسوي لنا صورا من جانب السماء عليها أصباغ من قوس قزح لا تكاد تلمع حتى تخبر ، بل انها تصطنع الخيال أداة

طبيعة تهبط بها الى الحياة على ظهر الارض ، فتتخذ من الاخيلة ما يتخذ الطاهي من التوابل والافاوية مطيبا بها ألوان الطعام ، وهي تطيب بهذه الاخيلة ما تشهد من أحداث الناس ، وما تستجيب له نفسها من شؤون المجتمع ومرائيه .

الدكتور عبد السلام العجيلي

تميز السيدة الفة الادلي بموهبتها

لبارعة في تسجيل قصص الحياة الواقعية ، بأسلوب رائق وسرد طلي مستمدين من نضارة الحياة الشامية التي تصفها في ما تكتبه ، وتكاد السيدة الادلي ان تكون الوحيدة بين قصاصينا وكاتباتنا القصصيات التي بلغت بهذا النوع من الفن القصصي هذه الدرجة من الكمال ، ومن يقرأ كتابها " وداعا يا دمشق " و " قصص شامية " يدرك ماقلته بوضوح .

مجلة المضحك المبكي ١٩٦٢

عدنان بن ذريل

الحرص على رصد الواقع الشامي وتطوراته في سورية العربية ظاهر في أدب السيدة الفة الادلي .

ومجموعة " وداعا يا دمشق " صورة لهذا الحرص الادبي الذي هو بالأحرى عندها منحى أدبي بارز المعالم .

وموضوعات القصص متنوعة قد اكسبتها التنوع مسحة من الاصاله والابتكار ، إلا أننا نتبين بوضوح وراءها هدفا أساسيا ظل يطبعها بطابعه ، وهو رصد الواقع الشامي ، وذلك بسرد أخباره ورسم ظروفه ، وتحليل مواقف الاشخاص ازاءه ، وعلى الخصوص رسم البيئة الدمشقية الشامية بين جيلين ، الجيل الحالي ، والماضي ،

عبد الله الرحيل

تتناول قصص مجموعتها " عصي الدمع " المرأة في مجتمعا ، تطلعاتها ، طموحاتها ، والعوائق التي تقف في طريقها .

تبدو المرأة في قصص الفة الادلبي الجانب الضعيف غالبا والذي يثير الشفقة ، انها تبدو منفعة غير فاعلة . . أو انها جاءت الى هذه الدنيا وقدرها أن تكون هكذا . . تؤمر فتطيع ، تقدم الى المذبح . . وما عليها إلا أن تظل ساكنة حتى ينفر الدم من عنقها .

١٩٧٧-٣-١٦

جريدة تشرين

عدد ٤٣١

عفراء ميهوب

لو لم تكن هناك الفة الادلبي لتمنيت أن توجد واحدة مثلها ، تخط لنا حياة المرأة الشرقية بكل بلواها فتبدو لقصصها قيمة وثائقية تتحدث عن مرحلة قديمة جدا من التخلف الاقتصادي والاجتماعي .

هذه الوثائق بالذات من حياة المرأة في أدب الفة الادلبي تأخذ منحى يختلف عن غيرها من الوثائق ، نظرا لأن أكثر ما تحدثت عنه كاتبة لا زال متفشيا في وسطنا بشكل أو بآخر .

جريدة تشرين ٢٠-٤-١٩٧٨ عدد ٧٧١

وداد قباني

وقد حرصت الاديبه الفة في مجمل رواياتها على رصد الواقع الشامي وتطوراته حيث هي دمشقية الاصل ، والروح ، ذات اسلوب

سلس عذب ، رضعت حبها للشام منذ ولادتها في دمشق عام ١٩١٢ من أبويها الدمشقيين ، وقد بدأ اهتمامها بالأدب في المرحلة الاعدادية رغم انه لم يتح لها متابعة التحصيل العلمي المنتظم غير أنها تابعت ثقافتها بشكل ذاتي وأجهدت نفسها لتحصيل ثقافة متنوعة وشاملة فكانت بحق رائدة من رائدات التعليم الذاتي .

الثقافة الاسبوعية ٢-١٠-١٩٩٣

عبد الله أبو هيف

لقد كتبت الفة الادلبي عن المرأة المقهورة في قصصها السابقة مثاما في مجموعتها (عصي الدمع) وكانت ترى أن هذا القهر صورة المجتمع وكأنها اليقين الذي لا يقبل الشك . فتخلف المرأة ولا فاعليتها شيء من بنيان المجتمع واصوله الراسخة .

عموما تعلن الفة الادلبي من جديد حزنها على وضع المرأة ، ولكن في اطار الحفاظ على القيم والاخلاق السائدة ، انها تدعو الى التكيف مع المجتمع ، وليس الى تغييره .

كانت قصص الفة الادلبي اعلانا للنية الطيبة في التوافق مع المجتمع ورعاية عاداته وقيمه أنه الحل الشخصي لواقع صعب ومعقد ونام باستمرار .

جريدة البعث ٧-٥-١٩٧٨ عدد ٤٦٦٧

نورا شعراوي

استطاعت الفة ان تصور لنا في اقصيصها أعماق نفسية المرأة وبدواتها ونزواتها فأفادت بذلك القصة العربية جدا ومن أدري من المرأة بالمرأة . خير ما في قصصها أنها طراز خاص وشخصية مستقلة فيها تصوير للحياة الشرقية فهي

شرقية الجو والروح والنزعات .

أما الطابع الذي ارتضته فعرفت به وعرف بها فهو طابع الشامية وأعني بالشامية تلك الخصائص العقلية والسلوكية التي تتصف بالنعومة والتهديب والمصالحة ، وغير ذلك من ولائد حضارة قديمة متوارثة كونت الخلق الشامي وجعلته نسيج وحده .

مجلة فيروز نيسان ١٩٨٩ عدد ٩٩

الناقد مارون عبود

كتب مارون عبود عن مجموعتها القصصية الاولى (قصص شامية)

إن أرضنا بور يا سيدتي لنحرقها أولا ، ثم ننقل سكننا الى الاراضي الجهرلة ، الى الاراضي الموات لنحييها ، تصير لنا ، اساطيرنا ، وكل بلد فيه ما يكفيه ، نحتاج من يحييها ، وفي أحيائها أدب جم ومواضيع غة . . حسبها في كتابها " قصص شامية " فتحت طاقة تطل على البيوت الشامية ت بعض نواح من نواحيها الشرقية .
جريدة النهار ٢٣-٧-١٩٩٠ العدد ١٧٦٨٠

بوغاتها المطبوعة :

- ١- قصص شامية - دار اليقظة العربية دمشق ١٩٥٥ طبعة ثانية دار طلاس ١٩٩٢
- ٢- وداعا يا دمشق - مكتبة اطلس دمشق ١٩٦٢
- ٣- المنوليا في دمشق - مجموعة محاضرات - مطابع ابن زيدون ، ١٩٦٤ طبعة ثانية ١٩٩١
- ٤- ويضحك الشيطان - قصص أخرى ، مطابع الف باء الاديب ١٩٧٠ طبعة ثانية دار طلاس ١٩٩١

- ٥- نظرة في أدبنا الشعبي ، اتحاد الكتاب العرب ١٩٧٤ طبعة ثانية دار الشاري ١٩٩٢
- ٦- عصي الدمع - اتحاد الكتاب العربي ١٩٧٦ طبعة ثانية دار طلاس ١٩٨٩
- ٧- دمشق يا بسمة الحزن - وزارة الثقافة ١٩٨٠
- ٨- نفحات دمشقية - جمعية اصدقاء دمشق ١٩٨٠ طبعة ثانية دار درويي ١٩٩٠
- ٩- اسرائيليات - محاضرة - جمعية اصدقاء دمشق ١٩٨٢
- ١٠- حكاية جدي - رواية - دمشق ١٩٩٠
- ١١- وداع الأحبة - دمشق ١٩٩٢

كتب معدة للنشر

- ١- ما وراء الاشياء الجميلة - مجموعة قصصية
- ٢- مجموعة محاضرات
- ٣- خواطر وأحاديث - اذاعة

بعض المراجع عن أدبها الصحف والمجلات

- ١- الملتقى الشهري من الاسبوع الادبي العدد التاسع - آذار ١٩٩٠ تضمن دراسات عن أدبها لكل من : سمر روعي الفيصل - الدكتور حسام الخطيب - الدكتور عبد الله أبو هيب - الدكتورة بثينة شعبان - ملاحه الخاني - وعيسى فتوح .
- ٢- وانداحت دائرة اهتمام الكاتبات - نبيلة الرزاز جريدة الثورة ٣-٣-١٩٧٧ عدد ٤٣٠٤
- ٣- ملامح شرقية في قصص الفة الادليي - عيسى فتوح - مجلة المعارف اللبنانية ٤ نيسان ١٩٦٣
- ٤- المنوليا في دمشق - عيسى فتوح - مجلة المعرفة عدد ٢٨ حزيران ١٩٦٤
- ٥- لقاء مع القاصة العربية السورية - أديب عزت جريدة البعث ٢١-١-١٩٧٩ عدد ٤٨٨٠

٦- دمشق يا بسمه الحزن رومانسية فكرية
وتعامل سوداوي مع الواقع - صبحي كردي

جريدة تشرين ٢٠-٢-١٩٨١ عدد ١٧٧٥

٧- الفة الادلبي ، أنا مع التقاليد بالقدر الذي
يحفظ لنا طابعنا الخاص - حوار نوال باشوري
جريدة تشرين ١-٢-١٩٨٢ عدد ٢١٠٣

٨- حوار مع الفة الادلبي - حسن جميد الاسبوع
الادبي ١١-٦-١٩٨٧ عدد ٦٩٥٥

٩- نساء نخبهن (الفة الادلبي - نورا شعراوي
مجلة فيروز عدد ٩٩ نيسان ١٩٨٩

١٠- الادبية الفة الادلبي للثورة " الحاح الادب على
التحدي لعب دورا في معركة الصمود ضد
اسرائيل " حوار فادية البخاري جريدة الثورة
٢٠-٥-١٩٨٩ عدد ٧٩٦٣

١١- الادب .. رؤية .. وموقف .. وسلوك حوار
جمال عبود جريدة البعث ٢٥-٩-١٩٨٩
عدد ٨٠٦١

١٢- الفة الادلبي ترصد الحياة الشغبية الدمشقية
الدكتورة ناديا خوست جريدة الثورة
٢٨-١٢-١٩٨٩ عدد ٨١٤٢

١٣- قراءة في رواية دمشق يا بسمه الحزن
حسن جميد الاسبوع الادبي ١٥-٣-١٩٩٠ عدد
٢٠٥

١٤- حوار تقالي مع الادبية السورية الفة الادلبي
للكفاح العربي حوار رحاب تركاوي - مجلة
الكفاح العربي ٢٧-١-١٩٩٢ عدد ٧٠٤

١٥- الفة الادلبي تقول لنجاة قصاب حسن :

استغنت عليك بالله .. جريدة تشرين
٢-٦-١٩٩٢ عدد ٥٢٦٦

١٦- الفة الادلبي حديث من القلب عن الادب
والحياة - فادية البخاري جريدة تشرين
٢٨-١-١٩٩١ عدد ٤٩٦٩

١٧- حكاية جدي ، للادبية الفة الادلبي - لينة
لنويلاتي مجلة الوان ٣-١٠-١٩٩٢ عدد ٦٢٧

١٨- تكريم المثل (الدكتورة ناديا خوست)
جريدة تشرين ٢-١١-١٩٩٢ عدد ٥٧٧٨

١٩- الفة الادلبي - وداد قباني - الثقافة
اسبوعية ٢-١٠-١٩٩٢ عدد ٢٧

٢٠- الفة الادلبي : اليكم المرأة والقلم كلود سابا
- جريدة النهار ٢٣-٧-١٩٩٠

رابع الكتب :

١- كتاب الصوت والصدى ، رياض عصمت -
دار الطليعة بيروت ١٩٧٩

٢- كتاب الادب والايديولوجيا في سورية - بوعلي
ياسين - نبيل سليمان دار ابن خلدون ١٩٧٤

٣- كتاب " ادب القصة في سورية " عدنان بن
دريش - منشورات دار الفن الحديث المالي
١٩٩٢

٤- كتاب " فكرة القصة " عبد الله أبو هيف
نشرات اتحاد الكتاب العرب ١٩٨١

اعداد : يوسف عبد الاحد

أقوال في أدب السيرة إلفة الأدلي

الناقد بديع بغدادي

كتب الناقد بديع بغدادي دراسة وافية عن رواية (دمشق يا بسمة الحزن) نشرت في مجلة المعرفة العدد ٢٢٨ السنة التاسعة عشرة شباط ١٩٨١ . ختمها بهذه الكلمة :
رواية دمشق يا بسمة الحزن صوت أدبي نسوي جاد وجريء يحارل أن يقول الكلمة الضرورية حول تحرر المرأة ، ولا يمكن للناقد الموضوعي إلا أن يرى في إيجابياتها كسبا للرواية العربية بعامة والسورية بشكل خاص ، وإن يهنيء الكاتبة على عطائها المستمر واغناء تجربتها بعمل روائي متميز .
ثم أخرج هذا الناقد الرواية مسلسلة تلفزيونيا من خمسة عشر حلقة .
وترجم الآن الى اللغة الانكليزية من قبل رئيس المركز الثقافي البريطاني في دمشق .

الأديب اسماعيل الحبروك

قال الأديب المصري المرحوم اسماعيل الحبروك في مجلة الرقيب الدمشقية عدد ٤٠ ١٥ شباط ١٩٥٨ :
استمعت الى قصة الكاتبة السورية الفة الأدلي في منتدى سكيينة وأنا مسؤول عما
أكتب :

إنها قصاصة عربية نادرة لم تأخذ مكانها الذي يستحقه انتاجها الأدبي .
تم نشر كتابتها بعنوان عشر قصص اخترتها ، خمس قصصها مترجمة وخمس قصص عربية لطف حسين ومحمود تيمور ويوسف ادريس وتوفيق الحكيم والفة الأدلي

الناقد مارون عبود

قال مارون عبود عن اللفة الادلبي في كتابه نقدات عابر الصادر عن دار الثقافة ببيروت عام ١٩٥٤ .

أنا أوّمن بالذاتية قبل كل شيء ، وقد رأيت أن السيدة اللفة ذات ذات ، وحسبها في كتابها هذا " قصص شامية " أنها فتحت لنا طاقة تطل على البيوت الشامية فصورت بعض نواحي من نواحينا الشرقية .
تصور لو أن السيدة إلفة عملت حكايات كغيرها لا تصلح لمكان وتصلح لكل مكان ؟

فخير للكاتب أو الكاتبة أن يكون له غرفة ، أو كوخ من صنع يديه على أن تكون له دار بالأجرة . . فعلى هذا الأساس بنيت تقديري للسيدة اللفة الادلبي .
إن موهبة القصة متوفرة للسيدة إلفة . . ومن أقاصيصها السبعة عشر في كتاب قصص شامية يعلم حقاً أنها تستحق أن تحمل هذا الاسم لأنها لم تعالج الا مواضيع محلية .

لقد كنا في حاجة قصوى الى مرآة تصور لنا أعماق نفسية المرأة ، وبدواتها ، ونزواتها ، وأمانيتها ، وإذا بنا نعثر على الكثير منها في هذه الأقاصيص الطريفة .

مارون عبود

الأديب رياض درويش

كتب رياض درويش في جريدة الثورة العدد ٤٢٦ في ١١-١-١٩٧٧ عن المصنوعة القصصية (عصي الدمع) لالفة الادلبي ، دراسة مفصلة ختمها بهذه الكلمة :
في قصتها الأخيرة عصي الدمع تتألق الكاتبة أسلوباً ومضموناً فهي تنظر الى البطولة في معارك تشيرين نظرة انسانية ، تنظر اليها من خلال رؤية سياسية تجد النشطاء هم الذين يقدمون دماءهم قرباناً لوطنهم ، ومن خلال نفس الرؤية تفضح المستفيدين من الحرب دون أن يقدموا شيئاً إليها .

رياض درويش

الدكتور عبد السلام العجيلي

قال الدكتور عبد السلام العجيلي في حديث له عن أدب الفة الادلبي في جريدة المضحك المبكي الصادرة في ١٠-٩-١٩٦٢

تتميز السيدة الفة الادلبي بموهبتها البارعة في تسجيل القصص الواقعية بأسلوب رائع ، وسرد طلي مستمدين من نضارة الحياة الشامية التي تصفها فيما تكتبه ، وتكاد السيدة الفة الادلبي ان تكون الوحيدة بين قصاصينا وكاتباتنا القصصيات التي بلغت بهذا النوع من الفن القصصي هذه الدرجة من الكمال .
ومن يقرأ كتابها " قصص شامية " - " وداعا يا دمشق " يدرك ماقلته بوضوح

د . عبد السلام العجيلي

الناقد ماهر قنديل

قال الناقد المصري السيد ماهر قنديل في مجلة حواء التي تصدر في القاهرة العدد ٧٥٩ نيسان ١٠-١٩٧٩ عن كتاب (ويضحك الشيطان) لالة الادلبي :
الحقيقة أن العالم الذي تتحرك فيه مؤلفتنا الفنانة الفة الادلبي هو عالم فسيح ، عالم مفتوح النوافد والأبواب ، عالم يعيش فيه الانسان بعقله وقلبه ، بحسه وروحه ، بسموه وانحداره ، بأفاهه الرحبة ، وطرقه المسدودة ، إنه عالم تطل منه المشكلة الاجتماعية، والأزمة النفسية ، والقضية السياسية كما تشم منه رائحة الزمان والمكان في دمشق الحبيبة ، ففي هذه المجموعة (ويضحك الشيطان) تستطيع أن تجد التطبيق العملي للطريقة التي يستطيع الفنان الحقيقي من خلالها أن يحول الفن الاقليمي الى فن انساني .

ماهر قنديل - مصر

الأستاذ نجاة قصاب حسن

كتب الأستاذ نجاة قصاب حسن كلمة عن رواية دمشق يا بسمة الحزن نشرت على غلاف الرواية الخلفي في الطبعة الثانية للرواية قال فيها :

وحدها تستقطر الحياة حزنا نبيلًا يجاور الفرح ..
وحدها تستقطر الحزن تأملًا خصبا في مجالات الحياة ..
إن الفة الادبي ربيع دائم في حياتنا الأدبية ، ومواسم لا تعرف النضوب ، إنها
الدمشقية بامتياز كل طيوب الماضي وشفافية الحاضر وأحلام المستقبل -
نجاة قصاب حسن

ترجم الآن رواية دمشق يا بسمة الحزن من قبل رئيس المركز الثقافي البريطاني
في دمشق المستشرق " بيتر كلارك "

الاديب زكريا تامر

كتب زكريا تامر في جريدة القدس انتي تصدر في لندن في ١٨ حزيران ١٩٩١ العدد
: ٦٥٦

عرفت الأدبية الفة الادبي منذ ثلاثة وثلاثين عاما فظلت كما عرفت أديبة مبدعة
أصيلة ، داعية مخلصه للكلمة بعيدة عن التكلف ، معجبة بكل جديد غير مزيف تعمل
بصمت بعيدة عن صرواء الدعاية الملققة ، ان ما تكتبه ظل طازجا مفعما بالحيوية
قادرًا على الامتاع ، ولا يتعالى على القراء مستغلا ضعفهم تجاه الأحداث الوطنية
والسياسية ، بل ان ما تكتبه الآن هو دليل على أن الكاتب ذا الموهبة الحقيقية كلما
تقدم بالنسب ازداد وعيا ونضجا وعطاء ، وازدادت هيمنته على ادواته الفنية .
زكريا تامر

ألفه للإدلي

«سيرة ودراسة»

عيسى فتوح

ولدت الأديبة السبلة إلفه عمر باشا الإدلي في دمشق عام ١٩١٢،
وتلقت علومها في مدرسة تجهيز البنات، وتزوجت عام ١٩٢٩ من الدكتور
حمدي الإدلي وهي في السابعة عشرة، قبل أن تتم دراستها.

ظهر ميلها إلى الأدب وهي صغيرة، حتى أن أحد أساتذتها تنبأ لها بأنها ستصبح أديبة مرموقة يوماً ما،
وهذا ما حدث فعلاً، وكانت هوايتها المفضلة القراءة الدائبة المستمرة، لا تصرفها عنها مشاغل الحياة
الكثيرة.

مرضت عام ١٩٣٢ وظلت طريحة الفراش سنة كاملة، فانتهزت فرصة المرض لتقرأ وتشبع
هوايتها، وتعب من ينابيع الأدب العربي والعالمي... كانت تقرأ عشر ساعات متواصلة يومياً، تنتقل فيها
بين الأدب القديم والحديث والمترجم، إلا أن قراءة القصة كانت هوايتها الأثيرة، وكانت عندها الألد
والأمتع، الأمر الذي جعلها تستنفد جميع مؤلفات محمود تيمور، وتوفيق الحكيم، وإبراهيم عبد القادر
المازني، وطه حسين، وميخائيل نعيمة، وجبران خليل جبران، ومارون عبود، ومعروف الأرنؤوط
وغيرهم...

استمعت إليها أول مرة تتحدث في الحلقة الاجتماعية لخرجي المعاهد العالية
حيث ألقت يومئذ قصة بعنوان «سراب» فأخذت ببراعة الإلقاء، وحرارة الألفاظ، وجودة

السبك، ومثانة الأسلوب، وجمال التصوير، والدقة في التقاط الجزئيات، ورحت في اليوم الثاني أبحث عن مجموعتها القصصية الأولى « قصص شامية » التي صدرت عن دار اليقظة العربية في الخمسينات، وتضم سبع عشرة قصة، فقرأتها بنهم لا يرتوي وجوع لا يشبع، وأدركت بعد الانتهاء منها أن الكاتبة تفرد بأسلوب متميزين الكاتبات العربيات بعامة والسوريات بخاصة، أسلوب يقوم على استمداد لأحداث من الواقع الذي عاشت فيه المؤلفة، وعاش فيه كل دمشقي أصيل، يؤثر أن تبقى لدمشق عاداتها وتقاليدها، ويبقى لها تراثها العريق، وذلك الإيمان بالقضاء والقدر والسر والتعاويد والخرافات . . .

لقد أحبت الكاتبة دمشق بكل ما فيها، وحرصت على كل تقليد من تقاليدها في الأفراح والأتراح، ولذلك سجلت في قصصها ما كان يتردد في هذه المناسبات من زغاريد وأمثال وخرافات لتصونها من الضياع والاندثار، فلا تمحى من الكتب إذا محيت من الأذهان، بعد أن امتدت إليها يد الحضارة والمدنية لتطمس بعض معالمها القديمة، وتعفي على سماتها التي عرفت بها، ولذلك لا تبالي إذا خرجت عن مضمون القصة التي تكتبها، لتطعمها بشيء من الفولكلور، وتخلع عليها اللون المحلي والطابع الدمشقي الصرف، ففي قصة « الرقية المجربة » تقول على لسان إحدى المحتفلات بالعرس الدمشقي :

حصنتك ياسين يا زهر البساتين
يا ورد وسوسن على روس السلاطين

ويرد عليها فوج آخر من الصبايا بزغردة أشد حماسة بلغت لعلتها عنان السماء :

لا أنت طويلة شاذة ولا قصيرة هابطة
ويا حلاوة سكرية طبخناها البارحة

ثم تصف العروس وعروسه وأهازيج الشبان وهتافاتهن للعريس قائلين :

نير واقدر وعادنا وهيه

وتفسر الكاتبة معنى هذه الزغردة فتقول : نير واقدر : يقولون للعريس : الزواج نير سنضعه على رقبته، فإن كنت رجلاً حقاً، قدرت على حمله .

وعادنا : يقصدون : أن عادنا نحن أصحابك معشر العازبين، وتفرغ لبيتك وزوجتك، وإن قدرت على ذلك سنهتف لك قائلين : هيه ! .

ولا تنسى أن تنقل في قصة « الرقية المجربة » مضمون هذه الرقية نصها الحرفي، كما سمعتها أو كما حفظتها :

بحث لك هاني وماني وكبير الجن القهرماني

طربوشه وردني وبابوجه جلدي

ليأتي بك الآن الآن

أي حال من الأحوال

من أي مكان من أي مكان

على عجل ، عجل ، عجل .

إن وصفها للمسحور في شهر رمضان ، والعصر الثاني ، والسار السابعة في أكنام
تأصيلها يعني هذه الأقسام لينة ، متحبة ، وكثرة ، تجد فيها الباحث عن الفولكلور
النفسي متعة ما بعد متعة . فذلك تختار أبطال هذه القصص من الأحياء الشعبية القديمة ،
مثل مهدي قلندر ، رام شكر ، وأبو حامد المسفر ، ويوسف عيد ، وأم حسن ، وأبو شيخ
وكلهم من علبة الناس البسطاء وسكان البيوت الشعبية القديمة . فلنقرأ ما كتبه في
وصف إحدى هذه الدور في قصتها « الكسرات المعجزة » :

« ولما تمسكتك العج ، إذا عرفت بالترقاق العيني الذي تسببت منه ، واتبع العيني
الوطيرة ، ثم رأيت باب الدار المتواضع ، فبقا مرث في الدهر الظلم بغير خطوات ، واجهت
أحمد عيسى في هذا وحده خالفتك دار مشرفة ، وأنه ليس عليك فناءها المسيح قد رصفت
أربعة بالرحم الأبيض ترميه بالفورة يدفع فيها الماء بقية ، فبعدت ميوناً متابعاً قد ألقته
أبداً في الدار حتى أجم ليحمررون بالوحشة إذا انقطع ماء وسكر الطير . وقد رست الدار
أحمر كثر ، ترست فيها الأراجيز والنباتات المتسلقة التي ملئت الأغصان على الطيران وبوالله
الحداد ، على شمسها جميعاً بأخصاب طيبة وأوراقها اللامعة ، وفي الزوايا أشجار وارفة من
البرج بالليونان حتى ملئت الدار كحيلة كعبة ، وفي صدرها يوان تر قوس على أعمد إلى
شلات ليحت من الرصر . وقد ترست أرضه بالطنافس المعجزة ، وصفت حواله الأرائك
عليها الحشايا والمساند » .

من هنا كان لقصص السيدة إلفة الإدلي هذه النكهة الخاصة ، وتلك الأهمية عند

المستشرقين، لذلك قبلوا على قراءة ترجمتها إلى لغاتهم المختلفة، باعتبارها تعكس صورة الحياة الشامية منذ مطلع هذا القرن، لتفنت إلى اللغات الروسية والفرنسية والانكليزية والصينية والبطارية والمجرية. . . ولعل اهتمامها باللون المحلي في قصتها هو الذي دفع بقداً كبيراً تمارون عبود لتقديم قصتها فراح يقول لها: «إن أرضنا توب، يا ستي» فالجواب أولاً، تم نقل سكان إلى الأراضي المجهولة، إلى الأرض الموات لنحيبها وتصبح لنا. إن أساطيرنا، وكسل بلد قيد عليها ما يكفيه، تحتاج إلى من يحييها، وفي إحيائها أدب جم، ومواضيع طريقة. . . حينها في كتابها «قصص شامية» أنها فتحت طاقة تطل على اليرت الشامية، لصورت بعض نواح من نواحيها الشرقية».

«تصور لو أن السيدة إلفة عدلت حكاياتها كغيرها لا تصلح لمكان، وتصلح لكل مكان» فغير للكتاب أو الكتابة أن يكون له عرق، بل كوخ من صنع يديه، من أن يكون له دار بالأجرة».

«إن في هذه الأقاصيص الشامية دوساً اجتماعية عليها علينا الحوادث القصصية شامياً، أحياناً تتولاهما بنفسها كما أن مبيعة القصر وأقرة عندها».

تطلب الكتابة في معظم قصصها الفضيلة على الرذيلة، والطمع على الشر، وتسلط لطاها من السقوط والإغيار بعد أن كانوا قلب قوسين أو أدنى منهن كما حصل لطل فحة «الناثور الزرق» الذي أبشك أن يطلق زوجته العاقرة ليتزوج مبية لعونا، ولما حملها يسارته إلى بيت أمها التيم شهراً يقب حلال مع عشيقته الحسناء، فزوجه مبية بعد، طلت عنه أن يعيد لها إلى البيت لأنها نسيت أن تخلق تواجد غرفة الاستقبال، وتختفي عليها من أشعة الشمس، فقدر أن يرحم من هذا الموقف الإنسان النحيل، وإشفاقها على عش الزوجية وهي لهاذه إلى غير وجهه وبدم إلى ما كان قد عره عليه، واستغفر منها، وأقسم أن لا يطلقها، بل جنا على ركبته وتقل يديها، ثم عد يده إلى حبه فتناول الحاتم الماسي من العلية المحتملة ووضعها في أحصمها، فصمت رأسها إليه، وأخلت دموعها فتناثر عذارة على وجهها.

«تسلطك ارتد أبو شكر عن شرب الخمرة ويكن بعد أن عاقرها زمناً طويلاً لأنه رأى في سهر رمضان حلياً هائلاً حول ما يصبب شارب الخمرة من عذاب في الآخرة».

ولا يقل اهتمامها بخواتيم قصصها عن الاهتمام ببداياتها، وقد أشار إلى هذا الأستاذ

عمود تيمور في المقدمة التي كتبها لكتابتها « قصص شامية » فقال انها نفتن في بدء الاقصوصة وختامتها، وتحرض على استقبال قارئها حرصاً على احسان توديعه . . . تطالعه بما يثير اهتمامه ويبعث شوقه، وإذا أفضت الى النهاية خبأت ما يكفل بعث الشوق وإثارة الاهتمام .

ثمة شيء آخر يميز قصص السيدة إلفة ألا وهو اعتمادها على السرد الهاديء المطمئن . أكثر من الحوار الذي يكسب القصة حركة ودينامية، ويسرع في تطويرها ودفع عجلة أحداثها إلى الأمام، غير أن اهتمامها بالسرد لا ينسيها الحوار كلياً، بل نراها تلجأ إليه في قصة « الدرس القاسي » وتمعن فيه على مدى صفحتين كاملتين ونصف الصفحة .

ومهما يكن من أمر فالحوار في القصة ينتج عن انجاء خاص بالكاتب ومنهج واضح فيه قبل أن يكون ناتجاً عن قصور ذاتي، فالحوار من أسهل الأمور على الكاتب لو أراحه .

وأرى أن مهارة الكاتبة تتجلى - أكثر ما تتجلى - في المفاجآت وبعثرة الأحداث ثم جمعها قبل النهاية لتساند في إعطاء النتيجة، كما تتجلى في حبك العقد واختيار الحل المناسب لها متى شاءت، وفي الغوص الى أعماق أعماق المرأة، فتصف نزواتها وبدواتها وغيرها وأمانتها وتذرعها وأمانيتها . . . وكيف أنها تحلم بالشيء حتى إذا ما أدركت أمنيته ونالت مآربها ملته وعافته وراحت تبحث عن سواه .



أصدرت السيدة إلفة بعد مجموعتيها القصصيتين « قصص شامية » و « وداعاً يا دمشق » كتاباً بعنوان « المنوليا في دمشق وأحاديث أخرى » ضم طائفة من المحاضرات والأحاديث التي ألفتها في مناسبات عديدة في كل من دمشق وحلب، والمنوليا كما هو معروف نوع من الزهر الأبيض الكبير ذي الرائحة العبقة، وما كانت المنوليا إلا باباً للحديث عن سيدة أجنبية الأصل سيرتها أقرب إلى الأسطورة منها إلى الواقع، لأنها جمعت كل الخرائب والتناقضات والمفارقات في حياتها المديدة . . . إنها « جين دكبي » الفاتنة المغامرة التي نشأت في مدينة « نورفوك » في انكلترا، وانتهت في حي « مسجد الأقصاب » بدمشق، بعد حياة حافلة بالعشق والتمرد والطموح مليئة بالنزوات والبدوات والمخاطرات، هجرت قصر والدها المترف لتعيش على هواها، تنتقل من مدينة الى مدينة، ومن محظية أمير الى محظية ملك، وفي كل مرة كانت تنجب أولاداً . . . إلا أن طبيعتها القلقة الملول سرعان ما كانت تفرض عليها التبرم، فتهرب

مع من تصطفيه وتختاره غريزتها الشهوانية، مقتربة من الشرق الذي كان يتمثل لخطورها صورة ملونة ولا أبدع، فلم لا تغذ السير الى أرض السحر والرؤى والأحلام والغمييات والأساطير، وترمي بنفسها في حضن سيد قبيلة من قبائل الصحراء، حيث تنجلي البساطة بأوضح معالمها، والخيام والنوق والكلاب والرمل والقمر والسماء الصافية؟...

لقد سئمت أجواء لندن وباريس وبرلين الكثيبة القائمة، وعافت ألوان المجاملات الزائفة في صالونها الأدبي الذي كان يرتاده نخبة من رجال الفكر والأدب أمثال : فيكتور هيجو، وألفرد دي موسيه، وجورج صاند، وشوبان، وغوته، وبلزاك...

لم تغرها كل هاتيك الألقاب الفضفاضة التي كان يخلعها عليها الملوك والنبلاء ممن تزوجتهم كالليدي ألنبره زوجة اللورد ألنبره وزير العدل الانكليزي، والبارونة فينيجين زوجة الفارس البافاري فينيجين، والكونتيسة نيوتوكي زوجة الأمير اليوناني نيوتوكي... بل فضلت على هؤلاء جميعاً عبد المتجول المسراب شيخ قبيلة المسراب، وهو الرجل الذي أحبه بصدق بالرغم من بدويته الشديدة، ورضيت أن تعيش في كنفه زوجة بارة وفيه مخلصه، تغسل له قدميه، وتحلب نوقه... واستمرت على ذلك سنوات، حتى انتقل بها الى دمشق، وأسكنها حي مسجد الأقباص، في دار عربية الطراز والبنيان، يما الزهر جنباتها، إذ كانت المنوليا أحب تلك الزهرات اليها، تعني بها لا كما تعني بباقي ورود الدار.

هذه هي جين دكبي التي عرضت علينا قصتها السيدة الفة في أولى محاضراتها التي ألفتها في دار الكتب الوطنية في حلب، فجاءت أمتع فصول الكتاب على الإطلاق، ليس لغرابة القصة فحسب، بل لئلك الطريقة البارة في الوصف، والدقة في التحليل والربط، والقدرة الفائقة على التكيف بالموضوع الذي تعالجه.

يعجبي في أسلوبها حرارة الألفاظ، ومرونة اللغة، وحسن الأداء، وجمال الصياغة تسلسل عباراتها تسلسل الماء العذب في الجدول الرقراق، فلا تقطع في التعبير، ولا وعورة في الألفاظ... تقرأها فتحس بقرب معانيها من نفسك، وهي حتى في محاضراتها لا تتخلى عن الأسلوب القصصي الجذاب، لأنها أوتيت موهبة القصص فعلاً

ثم تطرقت في المحاضرة الثانية الى « قصصنا القومي »، فتحدثت عن...

العربية الأوائل في العهد العثماني وفترة الانتداب الفرنسي ، كفرنسيس مراش ، وجبران خليل جبران ، وتوفيق يوسف عواد ، وتسوقت عند فرنسيس مراش مؤلف قصة « غابة الحق » عام ١٨٦٢ فاعتبرتها أقدم مشروع قصصي في الأدب العربي الحديث ، وهي قصة رمزية على مفهوم الحرية وتحرير الإنسان من ربكة التسلط والعبودية ، وقد كانت هذه القصة أول عمل سعى إلى تبيين خواطر العرب وإنهاضهم وإيقاظهم من غفلتهم إبان الحكم العثماني ، وقد برهنت المؤلف في هذه المحاضرة عن حسن تقليد سليم ، وملكة صحيحة في الحكم على القصص التي استشهدت بها واختارها كأثلة على القصة القوية الناجحة ، وإن دلت هذه المحاضرة على شيء فأنما تدل على الدقة والعمق والاحاطة والشمول وسعة الاطلاع على تاريخ القصة العربية وموقف النقاد منها .

أما الأحاديث الأربعة الأخرى فهي : رسالتان : المرأة العربية والعقيدة . عن وحى اسبانيا (دمع وابتسامة) . المرأة في السلطات الشرعية والتشريعة والقضائية

يذكر الحديث الثالث حول رسالة بعث بها إليها شهاب جدامي اسمه « مجيد » من دمشق يدرس الفلسفة في القاهرة ، وهو صديق ابنها زياد في المدرسة الثانوية . خلاصة الرسالة والجواب هي أن مجيداً ليس الا واحداً من ملايين الشبان الصاعين الحائرين القلقين الذين ينتمسون طريقهم الى شاطئ الأمان وسط عتمة الآراء والمذاهب والنظريات . في بحر متلاطمة من التمرد والقوضى والبلبل وعدم الاستقرار . . . النوع الدخيلة المستوردة تفرغ أفكارهم ، وتشل أدمغتهم عن التفكير السليم . فمجيد كان في دمشق نسائي المذهب كآبي العلاء المعري ، إلا أنه أصبح في القاهرة سارترياً وجودياً ، ثم انه يتصرف عن السارترية الى الانسانية فيكره الحرب ، وينادي بإزالة الحدود والسدود بين الدول ، فالعالم كله في نظر أسيرة واحدة ، فلا قومية تفصل ، ولا جنس أو مذهب أو لون .

وفي محاضرتها عن « المرأة العربية والعقيدة » أشارت الى أن المرأة أكثر ثباتاً على العقيدة من الرجل ، فهي قلما تتلون أو تنقلب أو ترتد ، ولو أوردتها ذلك الهلاك . . . وخرجت على التاريخ العربي فأعلنت منه أسئلة شامدة على ذلك ، كأم علقمة الخارجية التي وقفت في وجه الحجاج غير عيانية نسوته وجبروته . . . وغزاة الحرورية التي اضطرت الحجاج أيضاً الى أن

تجسّد في مسجد الكوفة خوفاً من سطوتها، وكذلك عمرة بنت النعمان، وسودة بنت حمارة،
وهذه بنت عتبة، والحساء الشاعرة، وأسامة بنت أبي بكر وحبر من.

أما المحاضرة الخامسة فهي عبارة عن جولة في التاريخ الأسطوري، سجلت فيها
الطوائف، مشاهداتها، ومعتقداتها الذي دحوها قاعة السفراء وقاعة الأسود في قصر الحمراء
بغرناطة، والمسجد الجامع في قرطبة. فقد أثار إعجابها مدى الوعي الفني الذي وصل إليه
العرب في الأندلس، والحضارة المادية والفكرية التي عمّدت اليوم محط أنظار الباحثين على
اختلاف أجناسهم وأوطانهم وثقافتهم، ولا تنسى في النهاية أن تذكّر دمة حارة على المجد
الذي ضاع وانطوى بعد أن بلغ القمة والأوج.

وفي محاضرتها الأخيرة تتخصّص شخصية المحامي للدفاع عن المرأة العربية من النواحي
التشريعية والتنفيذية والقضائية، وتطالب بجرأة أن تساوي الرجل، فتعطي حقوقها كاملة
لتكون قاضية. أورثية وزارة، أوسفية في وزارة الخارجية، وكانت المؤلفة قد ألقت هذه
المحاضرة في المؤتمر الخامس للاتحاد النسائي العربي الذي عقد في بيروت في
١٦ / ١١ / ١٩٦٢ حيث مثلت المرأة العربية في سورية، كما تناولت في هذه المحاضرة ألواناً
من نشاطات المرأة السورية في ميادين الكفاح الوطني، والعمل الاجتماعي، والثقافة،
والتعليم، والصناعات المختلفة، فرفعت بذلك اسم بلادها عالياً.

وقت بل العنوان

إلفة عمر باشا الأدلي

القصة التي نشرت في العدد الأول

من مجلة الثقافة أيار ١٩٥٨

قال الأديب لصديقه التاجر وقد
جمعتهما المصادفة بعد فراق طويلة في
مقهى هادئ على ضفاف بردي :
لكن تقى الى الاجتماع بك في مثل هذا
المكان الهادئ المنزوي، وأنت بعيد عن
مشاكلك ومشاعلك التي لا تنقسم. لأنني
أحب - ولو أتهممتني بالفضول - أن أسالك عن
سبب هذه الكتابة التي أصبحت تلزم
محبك أينما وجدت. أين اختفى مرجع
الطير ؟؟ وأين توارت ابتسامتك الحنة
التي كانت تضفيء محبيك الجميل ؟ أنت يا
من ضحكك لك الحظ كما لم يضحك لمثلك
أبداً..

قال التاجر:

اكتبها يا صديقي أو هبوك. انه
يسموني ان الاله مكتوبة على الورق
يقراها الناس وليعلموا ان السعادة ليست
مالاً وافراً، او جاهاً عريضاً كما كنت احسبها
وباء حسباني بالفشل. وهاك القصة :

كانت في رسالتي في المحل التجاري
الذي كنت اعلم به رانيا شاب فقير مغمور.
وما كنت اعلم في المحل ابداً الا عندما
تصرف منه مائة او بداخله صباحاً حبة
خبول، خفيفة ورشيقة تحيي كل من وقعت
عينها عليه من موظفي المحل او مستخدمييه
بايماءة او ابتسامة، ثم تختفي خلف احد
الابواب لترتقي بضع درجات توصلها الى
سقيفة صغيرة معتمة وهناك كانت تستقر
خلف ماكينة للخياطة تخطط عليها اكياساً
من الورق ثم تملؤها بنوع من البضاعة
وتصفها بجانبها. وكان علي ان اصعد اليها
من حين لآخر لأخذ ما انجزته وأضعه في
المكان الذي أعد له في المحل.

ما اقسى الحياة يا صاحبي وما
امرها!!! في ذلك المكان الضيق المعتم وبين
قصاصات الورق واكداس الغبار كان على
هذه الصبية الوضاء ان تضي زهرة العمر.
لأنها ما كانت لتتشد من الحياة سوى أن
تعيش شريفة موفورة الكرامة.
كانت تنتمي الى أسرة طيبة غدر بها
الدهر فرضيت الصبية بهذا العمل المضني
الذي يقوم بأودها ويحجبها عن عيون
الفضوليين والشرثارين. لم أرها مرة
متبرمة أو ناقمة، كانت تبدو دائماً قانعة
دارضية تعمل بسكون وهدوء والابتسامة لا
تفارق محياها الوديع. كانت هي الانثى
الوحيدة التي تعمل في المحل. ولا اكون

هذا ما اعتدت ان اسأل عنه في
الليلة، والى الآن لم اجد جواباً مرضياً
ويروح عني. نعم يا اخي منذ ضحك لي الحظ
كما تعتقد أنت ويعتقد كثير من الناس
امحت الابتسامة من على شفتي ولم أعد
اعرفها إلا رياءً وتكلفاً.

فضحك الاديب وكان صاحب نكتة لازعة
لا يدعها تفوت ولو في اخرج الاوقات وقال:
ياليت الحظ اذا عبس لك وتولى، وترك
لك ابتسامتك الحلوة تضي محياك الجميل،
والى وجوه نحوي أنا لكنت والله عرفت
كيف احواله الى محكات بل قهقهات.

قال التاجر:

هذا صحيح ربما استطعت ذلك فيما اذا
لم تدفع الضريبة الفادحة التي دفعتها أنا !
فابتسم الاديب بخبث ثم قال:
لقد أصبحت يا اخي تاجراً هرباً من
الضرائب في كل مناسبة ومنها تستمد
استعاراتك

قال التاجر:

لا لا ليس هناك استعارة ولا تشبيه.
انها ضريبة بمعناها الصحيح لم ادفعها مالا
ولكنني دفعتها امرأة ! امرأة وضاعة كالقمر
هفافة كالنسيم، رقراقة كالسلسيل،
سلختها عن روعي، اقتلعتها من قلبي، وظل
مكانها خالياً خاوياً وظللت بعدها كئيباً
ملتاعاً كما تراني.

ففكر الاديب قليلاً ثم قال:

ان ما تقوله يا اخي ليصلح قصة تكتب

مغالياً اذا قلت لك ان كل واحد من موظفي
المحل السبعة جرب مغازلتها. فكانت تعرف
كيف توقفه عند حده بلباقة وحسن
تصرف دون ان تسيء اليه. الا أنا فقد
تركنتي أتمادى في مغازلتها. ولم يمض على
تعارفنا امد طويل حتى تعاهدنا على الزواج
وقد اصبحت عاشقاً معشوقاً. قتل الانسان
ما اكفره! هل بعد هذه السعادة من سعادة؟؟

لقد اشعرتني هذه الفتاة بتفوقتي
فكبرت في عيني نفسي عندما فضلتني على
سنة شباب من زملائي وفيهم من يفوقني
سألاً وجاهاً، وبعثت في ثقة بالنفس ونشاطاً
عجيباً وتغانياً في حب العمل. كنت ابذل كل
ما في وسعي لأبدو في عينيها لائقاً بالمكانة
التي منحنتني اياها، ولم ابد لائقاً في
عينيها فقط. لقد بدوت كذلك ايضاً في
عيني السيد (أبي الوفا السعدي) صاحب
المحل الذي كنا نعمل فيه معاً وكان (أبو
الوفا السعدي) رغم مرضه لا يتخلف يوماً
عن الجري الى المحل ويجلس دائماً في صدره
يراقبنا جميعاً بعين ثاقبة فلا تفوته شاردة
ولا واردة، وقد لاحظ نشاطي واندفاعي في
تسبيل العمل فراح يزداد بي إعجاباً يوماً
فيوماً حتى اصبحت يعيد الي دون زملائي
بكل مهمة تحتاج الى ذرية ومهارة وامانة.
وفي كل مناسبة كان يثنني علي ويعدد ظيب
صفاتي.

وكنث واياها حريصين كل الحرص في
ان تظل علاقتنا ببعيدنا سراً مكتوماً لا
يسمى اسم زملائنا الذين بن برناحو اليها
أبداً ولا بد ان تحرك غيرتهم وتثير حسدهم.
فكان اذا حان موعد الانصراف من المحل
خرجت هي قبلي وانتظرتني في منعطف
قريب من المحل فالأد والسيبها اليه فمنا
بنزهة قصيرة اما على ضفاف بردي وتحت
شجيرات الهادي حيث يلقي الظلام، وفي

ذلك الشارع الايق الذي ينحدر من ذيل
قاسيون حتى ضفة بردي، فاذا وصلنا آخر
الشارع دخلنا تلك الحديقة الصغيرة ذات
المنحدرات الخضراء، والتي ينساب فيها نهر
صغير، هنالك كنا نجلس على مقعد قائم على
ضفة النهر يدها الناعمة في يدي، وجسمها
اللدن يميل علي، وعيناها ينبوعان يفيضان
عذوبة وحناناً، هناك كنا نتحدث طويلاً
ونتخيل مستقبلنا كما نشاء ويشاء لنا
الهوى! ونمعن في الخيال. ولكن واقعنا
لا يلبث حتى يبرز لنا هازناً بنا.
فيقطع علينا الخيال الحلو ويفسد علينا
نشوتنا، ان مرتبي الضئيل لا يكفي وحده
تكاليف الحياة مهما تدبرنا امرها. فكان
عليها اذا ان تستمر في عملها المصني،
وكننت اشعر بغصة كلما فكرت بذلك لانني
اريد ان انتشلها من مكانها الضيق المعتم
ومن بين قصاصات الورق واكداس الغبار
وابعدها عن نظرات زملائي الوقحة، والتي
كثيراً ما كانت تثير حنقي وتحرك غيرتي.
اما هي فكانت تقول:

— ما أجمل ان نظل هكذا مستلزمين
دائماً ابدأ، سنأتي معاً في الصباح، ثم
نفترق انت الى ركنك المخصص لك وانا الى
سقيفتي. ومن الكوة الصغيرة سأراقبك
وسأطل عليك من حين لآخر وسأراك عندما
تبتسم للجماليات من الزبائن وسأقرر لك
على الخشب كاني اذكرك: انا هنا موجودة
فاياك ان تسترسل.

وتستمر هي في ثورتها واستمر أنا
في تفكيري وقد بدا امامي الشارع الايق
بدوره الفخمة و حدائق المنمقة وقد فتحت
أكثر الشبابيك فظهرت الثريات الشمينة
مدلاة من السقوف تشع انوارها وتتلألأ،
واتساءل فيما بيني وبين نفسي: ما طعم
هذه الحياة المترفة التي يعيشها هؤلاء

الناس خلف هذه الجدران المزوقة وتحت هذه الثريات المشعة؟ ان ثمن واحدة منها يكفل لنا النعيم انا وهذه المسكينة التي الى جانبي عاماً كاملاً، ثم تتمثل لي احيائها الرطبة القذرة، وحواريها المعتمدة ذات الجدران المتداعية، والانوار الخافتة وامام كل بيت من بيوتها نفايا تنبعث منها روائح النتن والعفن، فتفلت مني زفرة عميقة وانا اتمتم: أهذا عدل يا رب؟؟؟

فتساءلني هي قائلة: ماذا تقول؟
اقول : ليت لي بعض خلقك الحسن، بعض رضاك وقناعتك. فتضغط على يدي قائلة:

وماذا يدريك ما يخبىء لنا المستقبل؟
وأرد هزناً. وماذا اعتاد ان يخبىء لامثالنا في مثل هذه البلاد؟.

فتجيبني بلهجة مفعمة بالايمان : لا تكفر فالياس كفر، الا يكفي انني احبك وتحبني. فأخذ يدها واطبع عليها قبلة وانا اقول لها سامحيني يا حبيبتي فاذا تمنيت الغنى فمن أجلك انت. فتتمتم. دعك من هذا. فانا سعيدة . . سعيدة جداً ما دمت الى جانبك، وبمثل هذه الاحاديث كنا نتحدث اثناء نزهاتنا الممتعة

وذات مساء وقد حان موعد الانصراف من المحل وخرجت هي قبلي كعادتها دائماً واشارت الي بانها ستنتظرني في المنعطف المعهود، واخذ الزملاء يخرجون تباعاً، واذا احدهم وهو المقرب من صاحب المحل يستمهلني قائلاً: لي معك حديث هام، ثم راح يتفرس في وجهي كأنه يراني لأول مرة ثم اقترب مني وهمس في اذني قائلاً: اصدقني هل رأيت ليلة القدر؟ فضحكت هازناً وقلت له :

ومتى كانت تظهر لامثالنا؟ قال :

لقد ظهرت لك الآن على ما يبدو لي،

فالسيد ابو الوفا معجب بك جداً وقد نوه لي منذ ايام انه يتمنى ان يزوجك من ابنته الوحيدة. وقد طلب مني ان اتصرى عن سمعتك واوافيه بمعلومات عنك. فأطريتك كثيراً، واثنيت عليك، ارجوا ان تذكر ذلك جيداً فيما بعد.

فأصابني شبه ذهول من هذه المفاجأة وقلت له :

سأفكر بالأمر. فحملق في وقال :

تفكر بالامر؟ يالك من ابله بليد! او يحتاج هذا الى تفكير او تردد؟ ان عشرات الخطاب يردهم كل يوم السيد ابو الوفا. ولا ادري ما الذي رأى فيك انت حتى اختارك لتحل محله يوماً ما، فعما قريب سيعتزل العمل وسيؤول اليك كل ماتراه عيناك في هذا المحل، هذا عدا عن الارصدة الضخمة الموجودة في البنوك، وعن العمارات الفخمة والدار الانيقة، لقد وقعت على كنز، اياك ان تفوت الفرصة قريباً لا تعود. ارجو الا تنساني لقد مدحتك كثيراً، تعال معي فيها هو ذا السيد ابو الوفا ينتظرنا. ووجدتني اسير خلف الرجل. ان شيئاً كثيفاً اخذ يغلف دماغي.

واستقبلني السيد ابو الوفا ببشاشة وحفاوة، وراح يشرح لي كيف احبني منذ رأني اول مرة، وكيف توسم في الخير والصلاح، ولم تكذب الايام حدسه فازداد بي اعجاباً. حتى تمنى لو يزوجني من ابنته ويتخذني ابناً له.

كنت اقف امامه صامتاً منكس الرأس. ان شيئاً كثيفاً يغلف دماغي. فأخذ زميلي يلكني من الخلف ان : تكلم شيئاً. واحسبني تتممت اخيراً بكلمات تناسب الموقف.

ثم اقترح السيد ابو الوفا ان نتناول العشاء في بيته.

فسوت بين الرجلين مأخوذاً مرتبكاً لا أدري ماذا افعل. وركبنا السيارة الفخمة. ولما مرقت من أمام المنعطف رأيتها واقفة في الظلام تنتظرني وتمط رقبته لتتبين المارة عساي اكون بينهم، فكاد قلبي يقفز اليها. ولكنني لبدت بين الرجلين وتتضاءلت وظللت صامتاً طول الطريق وجبيني ينضح عرقاً وانا اشعر بحقارتي ورغم كل ذلك ظللت سائراً الى مصيري الجديد، لأن الشيء الذي غلف دماغي شله عن كل مقاومة

وتركتها في المنعطف المظلم تنتظرني. نعم يا صديقي تركتها في الظلام تنتظر وتنتظر.

وفي تلك الليلة تناولت عشائي على مائدة عامرة وتحت ثريا شعاعها يخطف الابصار، وكانت تجلس امامي امرأة ستصبح عما قريب زوجتي، لم يخطر لي ابداً ان ارى مشاكلها، ولكنني ابتسمت لها رياءً وتكلفاً ومنذ تلك اللحظة ما عرفت الابتسام الا رياءً وتكلفاً.

ثم انقطعت عن العمل بضعة ايام ريثما تمت مراسم الزواج ثم عدت اليه لا لاتبوا مكاني الى جانب السيد ابي الوفا السعدي. ولكنني كنت أتحاشي النظر الى السقيفة واشعر في قرارة نفسي بالخزي والعار من فعلتي النكراء. واتساءل فيما بيني وبين نفسي: كيف يا ترى سيكون موقفها مني اذا تلاقينا؟ اتشتمني؟ وتبصق على وجهي؟ فتكون فضيحة كبرى. ام تشيح بوجهها عني وقد امتلأت عيناها الجميلتان بالدموع. عما ستعبر قسماتها الحلوة؟ اعن حقد وكره؟ ام عن اشمئزاز واحتقار؟ وبحركة لا شعورية اختلست نظرة من السقيفة فرأيتها مظلمة خاوية. فارتد عنها بصري وهو حسير. ثم ناديت أحد المستخدمين وسألته عنها

فأجابني اللعين وهو يخفي ابتسامة خبيثة: لقد انقطعت عن العمل منذ ايام ولن تعود اليه ابداً. فشمرت بشيء من الارتياح وبكثير من الالم في آن واحد. ثم قلت له وانا اظاهر بلا مبالاة، لا بأس بذلك. سنستورد بعد الآن اكياساً جاهزة. وطلبت منه ان يقفل السقيفة ويأتيني بمفتاحها وان يضع فوق الكوة التي كانت تطل على منها لوحة ترسم عليها اعلان لنوع من البضاعة. وحسبتني قد دفنت الماضي وتخلصت منه لأبداً حياة أنعم وأمتع.

ولا أخفي عليك يا صديقي انه توفرت لي بعد ذلك كل اسباب النعيم، واندفعت وراء كل اللذات ولكنني لم اشعر بنشوة كتلك التي كنت اشعر بها وانا الى قربها في الحديقة الصغيرة ذات المنحدرات الخضراء، يدها الناعمة في يدي، وجسمها اللدن يميل على جسمي، وعيناها ينبوعان يفيضان عذوبة وحناناً. وبعد هذا كله اتعجب اذا امحت الابتسامة من على فمي وقد اصبحت انساناً آلة تعطل فيه الشعور، وماتت النشوة؟

ولم يجب الاديب على سؤال صديقه لان عقله كان قد شرد وهو يستعرض في ذاكرته سماء الصحف والمجلات الادبية وايبها يدفع اكثر فيما اذا كتبت لها هذه القصة. وبأي اسلوب اخاذ وجمل ألاقه براقعة يستطيع ان يصور المادة وهي تطفئ على المثل العليا، وأي عنوان يصلح لهذه القصة ويجذب القراء:

الانسان الآلة : المادة تطفئ؟ عصرنا؟ الضريبة. الفادحة؟ السعادة الموهومة؟ نشوة تموت؟ ابتسامة تنمحي؟ غدر وخيانة؟ ولات ساعة مندم؟ ان هذا يحتاج الى تفكير طويل.

ألفه عمر باشا الادلبي

في رحاب الأدب السعودي

إعداد : تميم الحكيم

لا للطهارة الثقافية :

نشاط دؤوب للصالونات الأدبية :

أثار النشاط بدؤوب لبعض الصالونات الأدبية إعجاب النقاد الذين أشادوا بما تقدمه هذه الصالونات من فعاليات تسهم في إثراء الساحة الأدبية ، مستشهدين باثنيينية الوجيه الاستاذ عبد المقصود خوجه ، في جدة ، وأحدية الشيخ أحمد بن علي المبارك في الاحساء ، ومنتدى الدكتور نايف الدعيس ، في المدينة المنورة ، التي تشهد هذه الأيام نشاطا متميزا يثير الاهتمام .

في محاضرة ألقاها الدكتور عبد القادر طاش ، ضمن الموسم النبوي ، لنادي مكة الثقافي الأدبي ، عن (ثقافتنا بين الأصالة والتغريب) ، دعا المحاضر الى عدم الانسياق وراء المنادين بالطهارة الثقافية ، لأنها دعوة لا تتلاءم مع طبيعة ثقافتنا المنفتحة ، وهي ضارة بنموها وتجدها . . والأحرى بنا - كما يرى الدكتور طاش - أن نتفاعل ثقافيا مع الآخر ، تفاعلا يقوم على الحوار المتكافئ ، والاحترام المتبادل ، والاختيار الحر .

تحذير لطلاب العلم :

حذر معالي الدكتور راشد الراجح ، مدير جامعة أم القرى ، ورئيس نادي مكة الثقافي الأدبي في محاضرة ألقاها بمكة المكرمة من اعتماد الطلاب على أنفسهم في الكتب التي يقرؤونها ، حتى لا يقعوا في تلك الكتب التي تدس السم في الدسم ، والتي قد تؤدي الى تدمير الأخلاق وانحراف التوجهات . . ونبه معاليه على ضرورة الرجوع الى المختصين كل في ميدان اختصاصه ، مع وجود خلفية ثقافية عامة أصيلة .

القرشي . . ناشرا :

الشاعر الدبلوماسي المعروف الاستاذ حسن عبد الله القرشي ، وضع رحاله أخيرا على طريق النشر ، بافتتاحه دارا تحت اسم (دار القرشي للنشر والتوزيع) بمدينة جدة . . ويتطلع الكثيرون أن تقوم هذه الدار بدورها في دعم حركة النشر .

صدي السنين

صدي السنين عنوان الجزء الاول من ذكريات الاديب والمربي القدير الاستاذ عبد الله بوقس ، التي أخرجها من جعبته المليئة بالتجارب النافعة والخبرات الفنية ليضعها أمام الابناء ، كصورة مشرقة لحياة الابهاء ، الحافلة بالجهد والعطاء .

وقد حاول الكاتب في إصداره الاخير كما يقول في مقدمة الكتاب - ان يسجل بعض القصص والطرائف التي مرت به للتخفيف على القارئ من جفاف بعض الذكريات الغابرة ، والنفس دائما تهفو وتتطلع لتجارب الغير وخاصة المستملحة منها .

الكتاب لا يخلو من نظرات تربوية قيمة ، وقد قرظ الكتاب الأديب الشيخ ابراهيم قودة ، الذي جاء في ختام تقديمه : (صدي السنين) صور ورؤى وعظة تستحق القراءة والمتابعة والاستنتاج ، وما أولى شبابنا العزيز الحبيب بذلك .

سطور فوق السحاب

بعد ان بكى الزهر ، وسطر على اليم ، جاء دور الكتابة على السحاب ، فخرج علينا بديوانه الثالث (سطور على السحاب) حاملا مجموعة اخرى من قصائد الشاعر المكي الأستاذ علي أبو العلا ، كما ضم عدة دراسات ومقالات نقدية في أعمال الشاعر الابداعية .

يقع هذا الديوان في ٢٧٦ صفحة ، وقد صدر في طبعة أنيقة ، مع إهداء الى روح أمير الشعراء أحمد شوقي ، لما قدمه للعربية من الشعر الخالد الجديد القديم دائما .



عبد الله بوقس



من أغاني المشرود

عن نادي أبها الأدبي صدر للشاعر العراقي يحيى سماوي ، مجموعة شعرية بعنوان (من أغاني المشرود) حملت معاناة الشاعر في ظل الغربة ، والبعد عن الوطن .
وقد أهدى (السماوي) ديوانه إلى صاحب السمو الملكي الأمير خالد الفيصل ، الشاعر الذي يكتب باللون ، والرسام الذي يرسم بالكلمة .

اعداد تميم الحكيم



في مكتبه في الرياض مع عدد من الأدباء والكتاب